

casualplay mako

casualplay

Pol. Ind. Riera de Caldes
Ronda Boada Vell, 6
08184 Palau-Solità i Plegamans
Barcelona (Spain)
Tel: +34 938 648 027
Fax: +34 938 648 491
E-mail: play@play.es
http: www.casualplay.com

 900 150 346



ET2909PP-ED05

GRUPO / GROUP 0
0 - 10 kg

INSTRUCCIONES - INSTRUCCIONS - INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS - ANWEISUNGEN - ISTRUZIONI - INSTRUÇÕES
INSTRUKCE - UTASÍTÁSOK - POKYNY - INSTRUKCJA

ESPAÑOL
INSTRUCCIONES DE USO
Conservar para futuras consultas. Leer atentamente.

CATALÀ
INSTRUCCIONS D'US
Conservar per futures consultes. Llegir atentament.

ENGLISH
USER INSTRUCTIONS
Keep for future reference. Read carefully.

FRANÇAIS
MODE D'EMPLOI
Conservar pour des futures consultations. Lire attentivement.

DEUTSCH
ANWENDUNGSHINWEISE
Behalten Sie sie für zukünftige Nachfragen auf.
Lesen Sie aufmerksam.

ITALIANO
ISTRUZIONI D'USO
Leggere attentamente e conservare per future referenze.

PORTUGUÊS
INSTRUÇÕES DE USO
Conservar para futuras consultas. Ler atentamente.

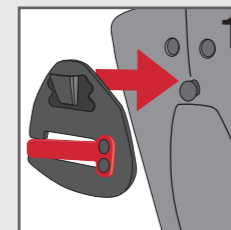
ČESKY
NÁVOD K POUŽITÍ
Uschovejte pro případné další použití.

MAGYARUL
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Őrizze meg a későbbi szükség esetére. Olvassa figyelmesen.

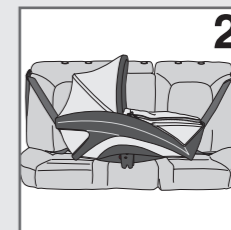
SLOVENSKY
NÁVOD NA POUŽITIE
Uschovejte pre prípadné ďalšie použitie. Čítajte pozorne.

POLSKI
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Zachować do przyszłych konsultacji. Uważnie przeczytać.

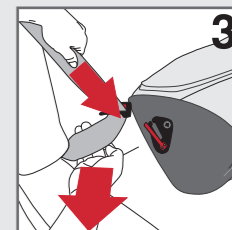
2



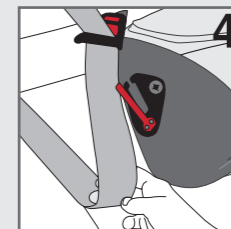
8



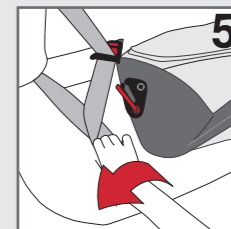
14



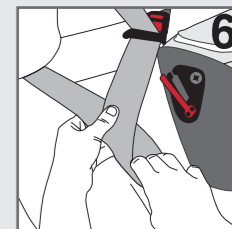
20



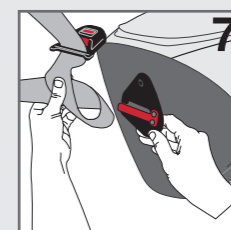
26



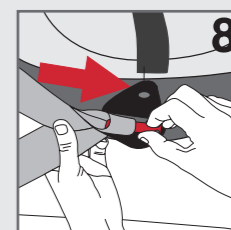
32



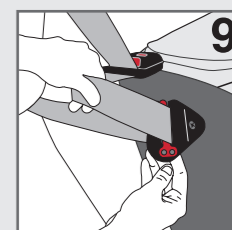
38



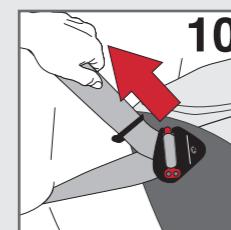
44



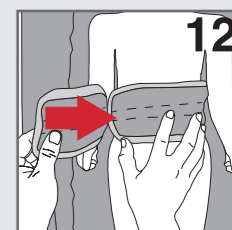
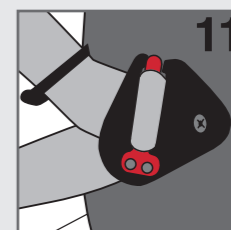
50

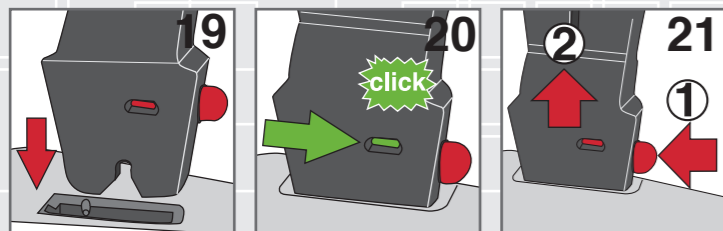
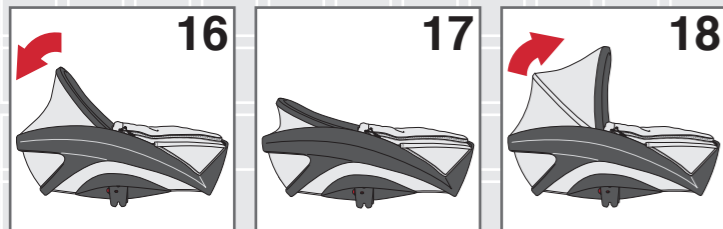
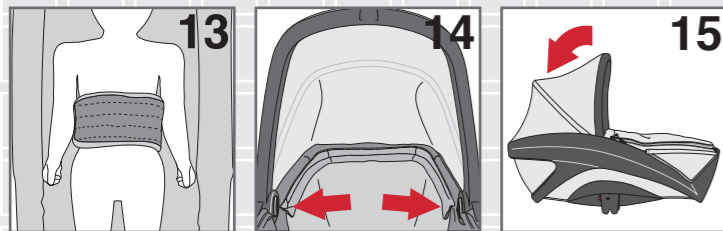


56



62





E
 Conserve su recibo de compra para poder ejercer sus derechos como consumidor.

CAT
 Conservi el seu rebut de compra per poder tindre els seus drets com a consumidor.

GB
 Keep up your receipt in order to exercise your right as a consumer.

F
 Gardez votre ticket de caisse, afin de faire valoir vos droits de consommateur.

D
 Behalten Sie ihre Einkaufsticket, um ihren Rechts als Käufer auszuüben.

I
 Conservate lo scontrino fiscale o la prova d'acquisto per poter esercitare i vostri diritti come consumatori.

P
 Guarde o recibo como prova de compra e para futuras reclamações.

CZ
 Uschovejte si doklad o zaplacení pro uplatnění Vašich spotřebitelských práv.

HU
 Őrizze meg a pénztári bizonylatot a fogyasztási jog érvényesítése érdekében.

SK
 Uschovajte si doklad o zaplacení pre uplatnenie Vašich spotrebiteľských práv.

PL
 Zachowaj rachunek zakupu, aby móc korzystać z praw konsumenta.

E: La empresa se reserva el derecho a efectuar modificaciones en el producto con respecto a lo descrito en este manual de instrucciones.

CAT: L'empresa es reserva el dret a efectuar modificacions en el producte pel que fa al descrit en aquest manual d'instruccions.

GB: The company reserves the right to make alterations to the product with regards to the description included in this instruction manual.

F: L'entreprise se réserve le droit de modifier le produit par rapport à ce qui est décrit dans ce manuel d'instructions.

I: L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto rispetto a quanto descritto nel presente manuale di istruzioni.

P: A empresa reserva-se o direito de efectuar modificações no produto relativamente ao descrito neste manual de instruções.

D: Das Unternehmen behält sich das Recht vor, Änderungen in Bezug auf das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Produkt vorzunehmen.

CZ: Výrobce si vyhrazuje právo změn výrobku s ohledem na popis uvedený v této uživatelské příručce.

HU: A gyártó fenntartja a jogot, hogy a jelen használati utasításban leírtaktól eltérő módosításokat hajtson végre a terméken.

SK: Spoločnosť si vyhradzuje právo zmeniť produkt v porovnaní s opisom v tomto návode.

PL: Firma zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w produkcie opisanym w niniejszej instrukcji obsługi.

www.casualplay.com

IMPORTANTE

Usó apropiado únicamente en los vehículos equipados con cinturón de tres puntos con o sin retractor, aprobado por la UN/ECE 16 o estándar equivalente.

IMPORTANT

Ús adequat únicament en els vehicles equipats amb cinturó de tres punts, amb o sense retractor, aprovat per la UN/ECE-16 o estàndard equivalent.

NOTE

Only suitable for use in the vehicles equipped with a lap 3 point safety belt with or without retractor approved to UN/ECE-16 or other equivalent standards.

REMARQUE

N'est approprié que pour utilisation dans des véhicules équipés d'une ceinture de sécurité à trois points avec ou sans retractor, homologuée par l'UN/ECE-16 ou standards équivalents.

ACHTUNG

Nur anbringen, wenn die zugelassenen Fahrzeuge mit 3-Punktsicherheitsgurten, mit oder ohne Automatik, zugelassen nach UN/ECE-16 oder entsprechenden Normen, versehen sind.

NOTA

Atto solo per essere usato nella serie di veicoli equipaggiati di cintura di sicurezza a tre punti con o senza riavvolgente

approvata dalla UN/ECE-16 o standard equivalenti.

ATENÇÃO

Adequado só para o uso nos veículos equipados com cinto de 3 pontos com ou sem retractor, aprovado pelo regulamento UN/ECE-16 o standards.

POZNÁMKA

Sedačka musí být do auta instalována pomocí dvou nebo třibodového autopásu s nebo bez navijče, upoutána dle nařízení UN/ECE-16 nebo podobných standardů.

MEGJEGYZÉS

Az autósülést a kétpontos vagy a hárompontos autóöv segítségével lehet beszerelni, mely az aktuális autó tartozéka, a UN/ECE-16 szabályzatnak vagy egyenértékű előírásnak megfelelően.

POZNÁMKA

Sedačka musí byť do auta inštalovaná pomocou dvoj alebo trojbodového autopásu s alebo bez navijáku, pripútaná podľa nariadenia UN/ECE-16 alebo podobných štandardov.

UWAGA

Wyłącznie do użytku w samochodach wyposażonych w trzy-punktowy pas bezpieczeństwa ze zwijaczem lub bez zwijacza, homologowany zgodnie z regulaminem nr UN/ECE-16 lub z normami równoważnymi.

ENHORABUENA PADRES

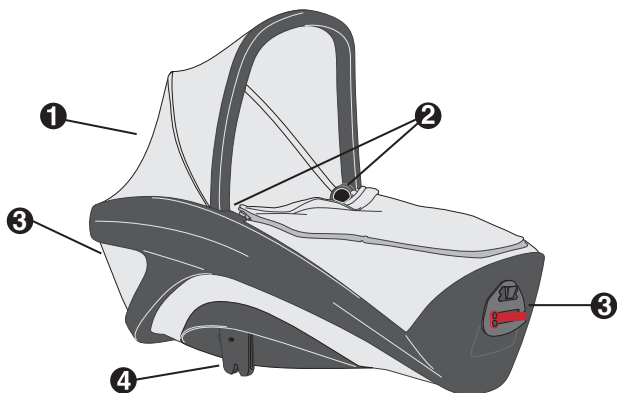
CASUALPLAY les agradece su confianza por la compra de este capazo.

Este producto ha sido diseñado, fabricado y homologado bajo las normativas de seguridad más estrictas. Hemos pensado en su facilidad de instalación y uso, pero necesitamos su colaboración para una correcta instalación y un resultado óptimo de su funcionamiento. Por favor lea detenidamente estas instrucciones antes de instalar el capazo en el vehículo. La seguridad de su hijo depende de la correcta utilización del mismo.

Póngase en contacto con nosotros sobre cualquier tipo de duda (Telf., correo electrónico, vea el dorso de estas instrucciones).

CONOZCA EL MAKO

- 1 - Capota de tres posiciones
- 2 - Pulsadores accionamiento capota
- 3 - Cierres de seguridad para cinturones (2)
- 4 - Anclajes Unisystem



AVISO

1. Este es un sistema de retención “UNIVERSAL”. Está aprobado según la Normativa N° 44, series de enmiendas 04, para uso general en vehículos y apropiado para la mayoría, no todos, de asientos de coche.
2. Se requiere una correcta instalación si el fabricante del vehículo ha declarado en el manual de instrucciones que el vehículo está preparado para la instalación de un sistema de retención “UNIVERSAL” para este grupo de edad.
3. Este sistema de retención ha sido clasificado como “UNIVERSAL” bajo unas condiciones más severas que las que se aplican a diseños anteriores que no llevan este aviso.
4. En caso de duda consulte al fabricante de la silla o al detallista.

ADVERTENCIAS Y NOTAS DE SEGURIDAD

EL MANUAL DE INSTRUCCIONES DEBERÁ CONSERVARSE DENTRO DEL CAPAZO DURANTE SU PERIODO DE UTILIZACIÓN.

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL ARTÍCULO Y CONSÉRVELAS PARA CUALQUIER CONSULTA FUTURA.

LA SEGURIDAD DEL NIÑO PUEDE VERSE AFECTADA SI NO SE SIGUEN ESTAS INSTRUCCIONES.

- Capazo homologado según la Normativa ECE 44/04 para el grupo 0 (para niños con peso inferior a 10 kg.).
- El capazo debe fijarse al automóvil con el cinturón de seguridad de tres puntos con o sin retractor del propio automóvil, aprobado según los reglamentos UN/ECE-16 o estándar equivalente.
- Saque el capazo del vehículo siempre que no vaya a ser utilizado y manténgalo alejado del alcance de los niños.
- El equipo original no debe ser modificado.
- Después de un accidente el capazo deberá ser revisado o cambiado.

- Proteja cualquier parte del capazo del daño que le puedan producir el asiento abatible o la puerta del vehículo.
- Proteja del calor del sol todas las partes metálicas que estén en contacto con el niño.
- Las correas no deben quedar nunca torcidas.
- Use siempre su capazo, aunque sea en un trayecto corto, y nunca deje al niño desatendido en el interior del vehículo.
- El capazo debe seguir fijado con los cinturones aunque el niño no viaje en él, en caso contrario deberá retirarse del interior del vehículo.
- Se recomienda que cualquier equipaje u otros objetos que puedan causar heridas en caso de colisión estén bien asegurados o sujetos.
- Garantizamos la seguridad del dispositivo cuando es utilizado por el primer comprador.
- Aconsejamos no utilizar productos de segunda mano relacionados con la seguridad.
- Ponga extrema atención a la hora de instalar el dispositivo ya que una correcta instalación puede salvar la vida de su hijo en caso de accidente (siga correctamente las instrucciones del fabricante).
- Es importante que los demás pasajeros del vehículo también vayan sujetos con el cinturón de seguridad ya que en caso de accidente pueden salir despedidos y dañar al bebé.
- Comprobar las diferentes partes del capazo regularmente.
- El capazo no debe utilizarse sin el colchón, ni la funda.
- No dejar nunca al niño sin vigilancia.
- Después de haber instalado al niño, asegúrese de que el cinturón de seguridad está correctamente tensado.
- No debe reemplazar la funda por otra que no sea recomendada por el fabricante ya que influyen directamente en el funcionamiento del dispositivo de retención.
- No utilizar ningún colchón que no sea suministrado por el fabricante
- Usted es el responsable de la seguridad del niño.

ADVERTENCIA: Este producto solamente es apropiado para niños que no pueden sentarse por sí solos.

- Utilizar solamente sobre una superficie firme, horizontal, nivelada y seca.

ADVERTENCIA: No dejar al niño desatendido.

ADVERTENCIA: No utilizar si falta cualquier parte o está rota o está desgarrada.

- Utilizar solamente componentes facilitados o recomendados por el fabricante.

- No utilice el capazo cerca del fuego u otras fuentes de calor, tales como barras radiantes eléctricas, fuegos de gas, etc..

- Revise regularmente el fondo y las partes móviles para detectar signos de desgaste.

ADVERTENCIA: No dejar a otros niños jugar desatendidos cerca del capazo.

ADVERTENCIA: Nunca utilizar el capazo sobre un soporte.

ADVERTENCIA: No añadir otro colchón que el original.

ADVERTENCIA: No sujete ni transporte el Mako por la capota, utilice los laterales.

INSTRUCCIONES GENERALES

MONTAJE DEL CAPAZO MAKO (ver ilustraciones 1-13)

- Coloque los anclajes de seguridad en sus alojamientos delantero y trasero (**fig.1**).

NOTA: La parte abierta (pieza roja) de los anclajes de seguridad para cinturones debe estar orientada hacia el respaldo del asiento.

- Abroche los cinturones del asiento trasero y coloque el capazo encima del asiento (**fig.2**).
- Tire de las partes diagonal y abdominal del cinturón de seguridad (**fig.3**) hasta conseguir una longitud suficiente (**fig.4**).
- Seguidamente haga un bucle en el cinturón abdominal (**fig.5**) y efectúe un giro (**fig.6**).
- Sitúe el bucle frontalmente al cierre de seguridad (**fig.7**).
- Haga pasar el bucle por la parte metálica (color rojo) del cierre de seguridad, tal como indica la ilustración (**fig.8**).
- Dirija el cinturón de seguridad hacia el respaldo (**fig.9**).
- Tire de la parte diagonal del cinturón de seguridad hasta tensarlo correctamente (**fig.10**).
- Compruebe que el bucle y el cinturón de seguridad han quedado correctamente tensados, tal como indica la ilustración (**fig.11**).
- Repita la misma operación en el otro cinturón trasero .
- Sujete al bebé con el fajín regulable del capazo (**fig.12-13**).

ACCIONAMIENTO DE LA CAPOTA (ver ilustraciones 14-18)

- La capota tiene tres posiciones.
- Para abatirla, presione simultáneamente los pulsadores situados a ambos lados del interior del marco de la capota, hasta situarla en la posición deseada (**fig. 14-17**).
- Para volver a la posición anterior, basta con tirar suavemente de la capota en la dirección adecuada (**fig. 18**).

UNISYSTEM (ver ilustraciones 19-21)

NOTA: Antes de proceder a la instalación del Mako en una silla de paseo, retire y guarde los anclajes de seguridad.

Este sistema exclusivo de anclajes permite utilizar el **Mako** en las siguientes sillas de paseo: **Downtown, S4, S4 Reverse, Vintage, Vintage 2, Vintage 3, Jazz, Citta, Avant, Kudu, Kudu Four**.

En todos ellos, el procedimiento para su montaje es el siguiente:

- Accione el freno de estacionamiento.
- Situe el **Mako** en la silla de paseo, mirando hacia atrás.
- Posicione los anclajes del **Mako** frente a los alojamientos (**fig.19**).
- Presione hacia abajo hasta que un “click” indique su fijación y aparezca una señal verde (**fig.20**) en cada una de las ventanillas en los laterales de los anclajes.
- Para su desmontaje, presione y a continuación suelte el botón rojo de ambos anclajes (ventanilla con señal roja) y tire hacia arriba para liberarlo del chasis de la silla (**fig.21**).

Instrucciones de lavado

- La vestidura debe lavarse a mano, utilizando un jabón suave y agua templada. Las partes pintadas y plásticas deben ser limpiadas mediante un abrillantador que no contenga abrasivos ni disolventes.

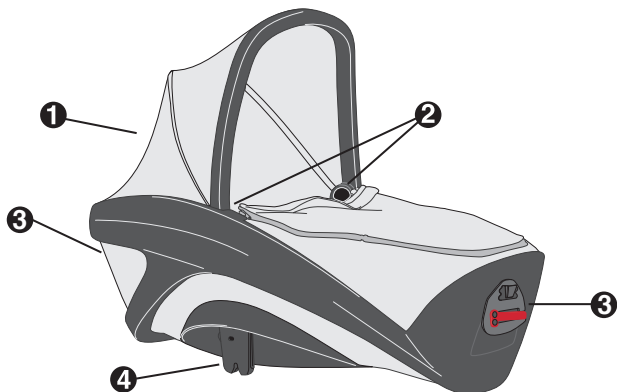
ENHORABONA PARES

CASUALPLAY els agraeix la seva confiança per la compra d'aquest cabàs.

Hem dissenyat, fabricat i homologat aquest producte sota les normatives de seguretat més estrictes. També hem tingut en compte la seva facilitat d'us, però necessitem la seva col·laboració per aconseguir un resultat òptim d'aquest cabàs. Si us plau, llegeixi detingudament aquestes instruccions abans d'instal·lar el cabàs al vehicle. La seguretat del vostre fill depèn de la seva correcta utilització. Poseu-vos en contacte amb nosaltres per a qualsevol mena de dubte (trobareu el telèfon i el correu electrònic al dors d'aquestes instruccions).

CONEGUEU EL MAKO

- 1 - Capota de tres posicions
- 2 - Polsadors accionament capota
- 3 - Tancaments de seguretat per a cinturons (2)
- 4 - Ancoratges Unisystem



AVÍS

1. Aquest és un sistema de retenció “UNIVERSAL”. Està aprovat segons la Normativa Núm. 44, sèries d’esmenes 04, per a ús general en vehicles i apropiat per a la majoria, però no tots, els seients de cotxe.
2. Es requereix una correcta instal·lació si el fabricant del vehicle ha declarat al manual d’instruccions que el vehicle està preparat per a la instal·lació d’un sistema de retenció “UNIVERSAL” per a aquest grup d’edat.
3. Aquest sistema de retenció ha estat classificat com a “UNIVERSAL” sota unes condicions més severes que les que s’apliquen en dissenys anteriors que no porten aquest avís.
4. En cas de dubte, consulteu al fabricant de la cadira o al detallista.

ADVERTÈNCIES I MESURES DE SEGURETAT

CONSERVI AQUEST MANUAL D’INSTRUCCIONS DINS DEL CABÀS DURANT EL PERIODE D’UTILITZACIÓ.

LLEGEIXI ATENTAMENT AQUESTES INSTRUCCIONS ABANS D’USAR L’ARTICLE I CONSERVI-LES PER A QUAALSEVOL FUTURA CONSULTA.

LA SEGURETAT DEL NEN ES POT VEURE AFECTADA SI NO SE SEGUEIXEN AQUESTES INSTRUCCIONS.

- Cabàs homologat segons la Normativa ECE 44/04 per al grup 0 (per a nens / nenes amb un pes inferior als 10 kg.).
- El cabàs s’ha de fixar a l’automòbil amb el cinturó de seguretat de tres punts, amb o sense retractor, del propi automòbil, aprovat segons els reglaments UN/ECE-16 o estàndards equivalents.
- Useu sempre el cabàs, encara que sigui un trajecte curt, i no deixeu mai el nen desatès a l’interior del vehicle.
- L’equip original no ha de modificar-se.

- Després d'haver tingut lloc un accident, revisi o canviï el cabàs.
- Protegeixi totes aquelles parts del cabàs susceptibles de percebre algun dany derivat del seient abatible o de la porta del vehicle.
- Protegeixi de la calor del sol totes aquelles parts metàl·liques que estiguin en contacte amb el nen/la nena.
- Les corretges no han de quedar mai torçades.
- Faci ús del cabàs sempre, inclosos els trajectes curts, i no deixi mai al nen/ a la nena sense atenció.
- Tot i que el nen/la nena no viatgi dins del cabàs, haurà de mantenir el cabàs subjecte. En cas contrari, haurà de retirar-lo de l'interior del vehicle.
- Recomanem que tot aquell equipatge o objectes que puguin ocasionar ferides en cas de col·lisió estiguin ben assegurats i subjectes.
- Garantim la seguretat del dispositiu sempre que sigui el primer comprador qui l'utilitzi.
- Aconsellem no utilitzar productes de segona mà en termes de seguretat.
- Presti molta atenció en el moment d'instal·lar el dispositiu, ja que una correcta instal·lació pot salvar-li la vida al seu fill en cas d'accident (segueixi correctament les instruccions del fabricant).
- És important que la resta de passatgers del vehicle també portin cordat el cinturó de seguretat ja que en cas d'accident poden sortir disparats i danyar al bebè.
- Comprovi les diferents parts del cabàs regularment.
- El cabàs no ha d'utilitzar-se sense el matalàs ni la funda.
- No deixi mai al nen/ a la nena sense vigilància.
- Una vegada instal·lat el nen/la nena, comprovi que el cinturó de seguretat està correctament tesat.
- No substitueixi la funda per una d'altra que no sigui la recomanada pel fabricant ja que influeix directament en el funcionament del dispositiu de retenció.
- No utilitzar cap matalàs que no sigui subministrat per el fabricant
- Vostè és el responsable de la seguretat del nen.

ADVERTÈNCIA: Aquest producte es solament apropiat per a nens que no puguin asseure's sols.

- Utilitzar únicament sobre una superfície ferma, horitzontal, anivellada i seca.

ADVERTÈNCIA: No deixar mai el nen desatès.

ADVERTÈNCIA: No utilitzar si falta qualsevol part o està trencada o estripada.

- Utilitzar únicament components facilitats o recomanats pel fabricant.
- No utilitzi el cabàs a prop del foc o altres fonts de calor, com barres radiants elèctriques, focs de gas, etc..
- Revisi regularment la base i les parts mòbils per detectar signes de desgast.

ADVERTÈNCIA: No deixar altres nens jugar desatesos a prop del cabàs.

ADVERTÈNCIA: No utilitzar el cabàs sobre un suport.

ADVERTÈNCIA: No afegir un altre matalàs que el original.

ADVERTÈNCIA: No subjectar ni transportar el Mako per la capota, utilitzar els laterals.

INSTRUCCIONS GENERALS

MUNTATGE DEL CABÀS MAKO (il·lustracions 1-13)

- Col·loqueu els tancaments de seguretat als seus allotjaments al davant i darrera (**fig.1**).

NOTA: La part oberta (peça vermella) dels ancoratges de seguretat per a cinturons, ha d'estar orientada cap al respalller del seient.

- Subjecteu els cinturons del seient del darrere i col·loqueu el cabàs sobre del seient (**fig.2**).
- Estireu de les parts diagonal i abdominal del cinturó de seguretat (**fig.3**) fins a aconseguir una longitud suficient (**fig.4**).
- A continuació, feu un bucle en el cinturó abdominal (**fig.5**) i efectueu un gir (**fig.6**).
- Situeu el bucle frontalment al tancament de seguretat (**fig.7**).
- Feu passar el bucle per la part metàl·lica (color vermell) del tancament de seguretat, tal i com indica la il·lustració (**fig.8**).
- Dirigiu el cinturó de seguretat cap al respalller (**fig.9**).
- Estireu de la part diagonal del cinturó de seguretat fins a tensar-lo correctament (**fig.10**).
- Comproveu que el bucle i el cinturó de seguretat han quedat correctament tensats, tal com indica la il·lustració (**fig.11**).
- Repetiu la mateixa operació en l'altre cinturó del darrere.
- Subjecteu el nadó amb el faixí regulable del cabàs (**fig.12-13**).

ACCIONAMENT DE LA CAPOTA (il·lustracions 14-18)

- La capota té tres posicions.
- Per abatre-la, pressioneu de forma simultània els pulsadors situats a ambdós costats de l'interior del marc de la capota, fins a situar-la en la posició desitjada (**fig.14-17**).
- Per tornar a la posició anterior, n'hi ha prou d'estirar suaument la capota en la direcció adequada (**fig.18**).

UNISYSTEM (il·lustracions 19-21)

NOTA: abans de procedir a la instal·lació del Mako en una cadira de passeig, retireu i guardi els tancaments de seguretat.

Aquest sistema exclusiu d'ancoratges permet que el **Mako** es pugui fer servir amb les següents cadires de passeig: **Downtown, S4, S4 Reverse, Vintage, Vintage 2, Vintage 3, Jazz, Citta, Avant, Kudu, Kudu Four**.

En tots els models, el procediment per al seu muntatge és el següent:

- Accioneu el fre.
- Situeu el **Mako** a la cadira de passeig, mirant cap a enrere.
- Posicioneu els ancoratges enfront dels allotjaments corresponents (**fig.19**).
- Pressioneu cap a baix fins a sentir un "clic" que ens indicarà la seva correcta fixació, i aparegui un senyal verd (**fig.20**) en cada una de les dues finestretes dels laterals dels ancoratges, a ambdós costats.
- Per al seu desmuntatge, simplement pressioneu i, a continuació, deixeu anar el botó vermell dels dos ancoratges (finestreta amb senyal vermell) i estireu cap amunt per alliberar-lo del xassís de la cadireta (**fig.21**).

Instruccions de rentat

- La vestidura s'ha de rentar a mà, fent servir un sabó suau i aigua tèbia. Les parts pintades s'han de netejar mitjançant un abrillantador sense abrasius ni dissolvents.

CONGRATULATIONS PARENTS

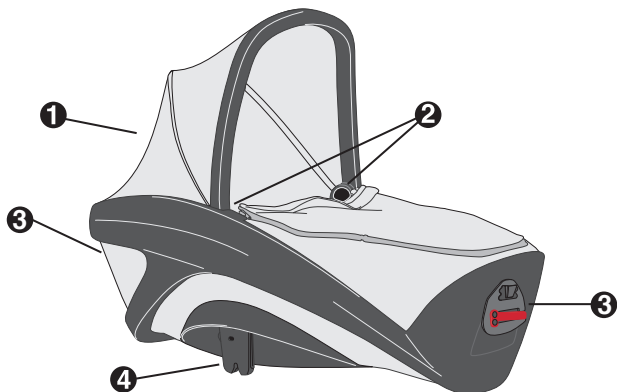
CASUALPLAY would like to thank you for purchasing this carrycot.

This product has been designed, manufactured and certified under the strictest safety regulations. It has been created for easy installation and use, but we need your collaboration for correct installation and optimal functioning results.

Please read these instructions carefully before installing the carrycot in the vehicle. The safety of your child depends on the correct use of the product. Do not hesitate to contact us if you have any queries (Phone, e-mail, on the back of these instructions).

MEET THE MAKO

- 1 - Three positions hood
- 2 - Buttons to activate the hood
- 3 - Safety locks for seat belts (2)
- 4 - Unisystem fasteners



WARNING

- 1.This is a “UNIVERSAL” retention system. It is certified under Regulation n°44, amendments series 04, for general use in vehicles and appropriate for the majority of car seats although not all.
2. Correct installation is required if the vehicle manufacturer has stated in the instructions manual that the vehicle is suitable for a “UNIVERSAL” retention system for this age group to be installed.
3. This retention system has been classified as “UNIVERSAL” according to stricter conditions than those that are applied to previous designs that do not carry this warning.
4. If you have any queries contact the seat manufacturer or retailer.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

THE INSTRUCTIONS MANUAL HAS TO BE RETAINED ON THE CARRYCOT FOR ITS LIFE PERIOD.

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE ARTICLE AND KEEP THEM FOR ANY FUTURE REFERENCE.

THE SAFETY OF THE CHILD MAY BE AT RISK IF THESE INSTRUCTIONS ARE NOT FOLLOWED.

- Carrycot approved to ECE 44/04 Regulation for group 0 (children whose weight is under 10 kg).
- The carrycot should be fastened to the vehicle with the three-point seat belt with or without retractor fitted in the actual vehicle, approved under regulations UN/ECE-16 or equivalent standards.
- Remove the carrycot from the vehicle if it is not going to be used and keep it out of the reach of children.
- Do not make unauthorised modifications to your carrycot.
- After an accident replace or change your carrycot and the car seat belts.

- Take care that no part of the carrycot is damaged or crushed by reclining seats or pinched between car doors.
- Take care that no part of the carrycot is damaged or crushed by reclining seats or pinched between car doors.
- Protect all metal parts from heating up in the sun.
- Always use your carrycot.
- Never leave a child unattended in the car.
- When in the car the carrycot must always be secured with the car seat belt, even when not in use.
- Straps must never be twisted.
- It shall be recommended that any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
- We guarantee the safety of the device when it is used by the first buyer. We advise not to use second hand products when it comes to safety.
- Use extreme caution when installing this device, since a correct installation can save the life of your child in case of an accident (follow the instructions from the manufacturer correctly).
- It is important that other passengers of the vehicle have their seat belts fastened, since in the event of an accident they could be thrown out of their seats and harm the baby.
- Check the different parts of the carrycot regularly.
- The carrycot should not be used without the mattress or the cover.
- Do not leave the child alone.
- After having placed the child, make sure the belt is correctly tighten.
- Do not replace the seat cover for a different one that is not recommended by the manufacturer because it interferes directly on the retainer performance.
- Do not use any mattress pad not supplied by the manufacturer
- You are responsible for the child's safety.

WARNING: This product is only suitable for children who can not yet sit up by themselves.

- Only use on a firm, horizontal, level and dry surface.

WARNING: Do not leave the child unattended.

WARNING: Do not use if any part is broken or torn.

- Only use components that are supplied or recommended by the manufacturer.
- Do not use the carrycot near fire or other sources of heat, such as electric bar heaters, gas fires, etc..
- Regularly inspect the base and the mobile parts to check for signs of wear and tear.

WARNING: Do not leave other children play unattended near the carrycot.

WARNING: Never use the carrycot on a stand.

WARNING: Do not add another mattress than the original.

WARNING: Do not hold or carry the Mako by the hood, use the sides.

GENERAL INSTRUCTIONS

FITTING THE MAKO CARRYCOT (see illustrations 1 - 13)

- Place the safety locks in their front and back locations (**fig.1**).

NOTE: The open part (the red part) of the belt safety fasteners should be facing the backrest of the seat.

- Fasten the seat belts on the back seat and place the carrycot on the seat (**fig.2**).
- Pull the diagonal and abdominal parts of the seat belt (**fig.3**) until they are sufficiently long (**fig.4**).
- Then make a loop in the abdominal belt (**fig.5**) and turn it (**fig.6**).
- Place the loop in front of the safety lock (**fig.7**).
- Pass the loop through the metal part (coloured red) of the safety lock, as shown in the picture (**fig.8**).
- Take the seat belt towards the backrest (**fig.9**).
- Pull the diagonal part of the seat belt until it is correctly tightened (**fig.10**).
- Check that the loop and the seat belt are tightened correctly, as shown in the picture (**fig.11**).
- Repeat the same operation on the other rear seat belt.
- Secure the baby with the adjustable belt of the carrycot (**fig.12-13**).

USING THE HOOD (see illustrations 14-18)

- The hood has three positions.
- To fold it down, simultaneously press the buttons situated on both sides of the frame inside the hood, until it is in the required position (**fig.14-17**).
- To return to the previous position, simply pull the hood gently in the required direction (**fig. 18**).

UNISYSTEM (see illustrations 19-21)

NOTE: Remove and store the safety fasteners before installing the Mako on a pushchair

This exclusive fastener system means that the **Mako** can be used with the following strollers: **Downtown, S4, S4 Reverse, Vintage, Vintage 2, Vintage 3, Jazz, Citta, Avant, Kudu, Kudu Four**.

The fitting procedure on all of them is the following:

- Put the brake on.
- Place the **Mako** on the pushchair, facing backwards.
- Position the fasteners in their slots (**fig.19**).
- Press downwards until they “click”, indicating that they are securely fastened (**fig.20**), and a green mark appears on each one of the two windows of the fasteners.
- To remove, simply press and then release the red button on both fasteners (window with the red mark) and pull upwards to remove it from the frame of the chair (**fig.21**).

Washing instructions

- The upholstery should be hand washed, using warm water and a mild soap. Lacquered and plastic parts should be cleaned with a polisher free of abrasives or solvents.

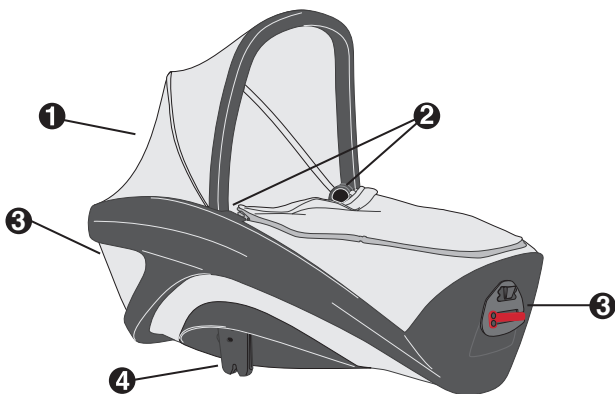
FÉLICITATION AUX PARENTS

CASUALPLAY vous remercie de la confiance que vous lui avez accordé en achetant cette nacelle.

Ce produit a été conçu, fabriqué et homologué selon les normes de sécurité les plus strictes. Nous voulons cependant vous faciliter son installation et utilisation, mais nous avons besoin, pour se faire, de votre collaboration pour une installation correcte et un fonctionnement optimal. S'il vous plaît, lisez attentivement ces instructions avant d'installer la nacelle dans le véhicule. La sécurité de votre enfant dépend de la bonne installation de ce produit. En cas de doute, n'hésitez pas à nous contacter (Tél., courrier électronique, voir au dos de cette notice).

CONNAÎTRE LE MAKO

- 1 - Capote trois positions
- 2 - Boutons-poussoirs de déblocage de la capote
- 3 - Systèmes de fixation pour les ceintures (2)
- 4 - Ancrages Unisystem



AVERTISSEMENT

1. Il s'agit d'un système de siège auto «Universel». Il est homologué conformément à la Norme N° 44, modification 04, pour une utilisation spécifique dans les véhicules et approprié pour la plupart des sièges de voiture.
2. L'installation doit être correcte, si le fabricant du véhicule a déclaré dans la notice que le véhicule permet l'installation d'un système de retenue «Universelle» adapté à cette tranche d'âge.
3. Ce siège auto a été classé comme «Universel» sous des conditions plus strictes que celles qui furent appliquées aux modèles antérieurs .
4. En cas de doute consulter le fabricant du siège ou le magasin spécialisé.

AVERTISSEMENTS ET NOTES DE SÉCURITÉ

LES INSTRUCTIONS DEVRONT TOUJOURS ÊTRE GARDÉES DANS LE PORTE-BÉBÉ TOUT AU LONG DE SON UTILISATION.

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'ARTICLE ET CONSERVEZ-LES POUR TOUTE ÉVENTUELLE CONSULTATION ULTÉRIEURE.

LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT AVOIR DES CONSÉQUENCES SUR LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT.

- Nacelle conforme aux exigences de sécurité ECE44/04 pour le groupe 0 (pour des enfants d' un poids inférieur à 10 Kg.)
- La nacelle de sécurité doit être fixée à l'automobile avec la ceinture de sécurité à trois points avec ou sans rétracteur de l'automobile, homologué conformément aux règlements UN/ECE-16 ou standards équivalents.
- Retirez le nacelle auto si vous ne l'utilisez pas pendant un certain temps.
- L'équipement original de la nacelle ne doit pas être modifié.

- Après un accident, il faudra vérifier ou changer la nacelle.
- Faites attention à ce qu'aucune partie de la nacelle ne puisse être endommagée, aplatie par le siège abattable ou abîmée par la porte de la voiture.
- Protégez les parties métalliques en contact avec l'enfant des sources de chaleur (soleil).
- Utilisez toujours votre nacelle, même pour un trajet court et ne laissez jamais l'enfant seul dans la voiture.
- La ceinture ne doit pas être vrillée.
- La nacelle doit toujours être fixée dans la voiture au moyen de la ceinture de sécurité, même si elle n'est pas utilisée. Sinon, il faut enlever la nacelle de la voiture.
- Assurez vous que tout objet qui pourrait provoquer une lésion en cas d'accident, soit correctement attaché.
- Nous garantissons la sécurité du dispositif uniquement lorsqu'il est utilisé par le premier acheteur.
- Nous conseillons de ne pas utiliser des produits d'occasion, pour des articles de sécurité auto.
- Soyez extrêmement attentif au moment de procéder à la mise en place du dispositif car une installation correcte peut sauver la vie de votre enfant en cas d'accident (suivez scrupuleusement les instructions du fabricant).
- Il est important que les autres passagers du véhicule soient également attachés avec leur ceinture de sécurité car, en cas d'accident, ils pourraient être éjectés et blesser le bébé.
- Vérifier fréquemment toutes les parties de la nacelle.
- La nacelle ne doit pas être utilisée sans matelas ni son habillage.
- Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.
- Après avoir installé l'enfant, assurez vous que la ceinture est correctement tendue.
- L'habillage de la nacelle ne doit pas être remplacée par un autre qui ne soit pas conseillé par le fabricant car cet élément a une influence directe sur le fonctionnement du dispositif de rétention.
- N'utiliser aucun matelas qui ne soit pas fourni par le fabricant
- N'oubliez pas que c'est vous qui êtes responsable de la sécurité de votre enfant.

AVERTISSEMENT: Cet article convient pour un enfant qui ne sait pas s'asseoir seul.

- Utiliser uniquement sur une surface solide, horizontale, nivelée et sèche.

AVERTISSEMENT: Ne pas laisser l'enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser si l'un des éléments est cassé, déchiré ou manquant

- Utiliser uniquement les pièces fournies ou recommandées par le fabricant.
- N'utilisez pas la nacelle près du feu ou d'une autre source de chaleur, telle que des panneaux radiants électriques, feux de gaz, etc.
- Contrôlez régulièrement le fond et les parties mobiles pour détecter des signes d'usure.

AVERTISSEMENT: Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité du couffin.

AVERTISSEMENT: Ne jamais poser le couffin sur un support.

AVERTISSEMENT: Ne pas ajouter un autre matelas que l'original.

AVERTISSEMENT: Ne soulevez pas et ne déplacez pas le Mako par la capote, utilisez les côtés latéraux.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Montage de la nacelle (schémas 01-13)

- Placez les systèmes de fixation dans ses ancrages avant et arrière (fig.1).

NOTE: Le côté ouvert (pièce rouge) des systèmes d'ancrage pour les ceintures doit être orienté vers le dossier du siège.

- Attachez les ceintures de la banquette arrière et installez la nacelle sur la banquette (fig. 2).
- Tirez sur les parties pectorales et abdominales de la ceinture de sécurité (fig.3) jusqu'à obtenir une longueur suffisante (fig.4).
- Puis faites une boucle avec la ceinture abdominale (fig.5) et tournez-la (fig.6).
- Placez la boucle en face du système de fixation (fig.7).
- Faites passer la boucle par la partie métallique (couleur rouge) du système de fixation, comme indiqué sur le schéma (fig.8).
- Faire revenir la ceinture de sécurité vers le dossier (fig.9).
- Tirez sur la partie pectorale de la ceinture de sécurité jusqu'à ce qu'elle soit correctement tendue (fig.10).
- Vérifiez que la boucle et la ceinture de sécurité soient correctement tendues, comme sur le schéma (fig.11).
- Recommencez l'opération avec l'autre ceinture de sécurité située à l'arrière.
- Le bébé doit être maintenu grâce à bande de maintien réglable de la nacelle (fig.12-13).

UTILISATION DE LA CAPOTE (schémas 14-18)

- La capote possède trois positions.
- Pour la replier, appuyez simultanément sur les boutons-poussoirs se trouvant des deux côtés de l'intérieur de la capote, puis laissez-la dans la position souhaitée (**fig.14-17**).
- Pour revenir à la position précédente, il suffit de tirer doucement sur la capote dans le sens adéquat (**fig.18**).

UNISYSTEM (schémas 19-21)

NOTE: Avant d'installer le Mako sur une poussette, retirez et gardez les systèmes d'ancrage de sécurité.

Ce système exclusif d'assemblage permet au **Mako** d'être utilisées avec les poussettes suivants: **Downtown, S4, S4 Reverse, Vintage, Vintage 2, Vintage 3, Jazz, Citta, Avant, Kudu, Kudu Four.**

Pour chacune d'entre elles le montage s'effectue de la manière suivante:

- Faire fonctionner le frein.
- Poser le **Mako** sur les points d'ancrages, dos à la route.
- Placez les connecteurs face aux emplacements prévus sur la poussette (**fig.19**).
- Appuyer jusqu'au "clic" qui indique sa mise en place, et qu'apparaisse un signal vert (**fig.20**) dans les deux cases des points d'ancrages latéraux, des deux côtés.
- Pour le démonter, appuyer puis lâcher simplement le bouton rouge (case témoin marque rouge) enfin tirez vers le haut pour le dégager du châssis de la poussette (**fig.21**).

Instructions de lavage

- La housse doit être lavée à la main, en utilisant un savon neutre et de l'eau tiède. Les parties peintes et plastiques doivent être nettoyées moyennant un produit qui ne soit pas agressif.

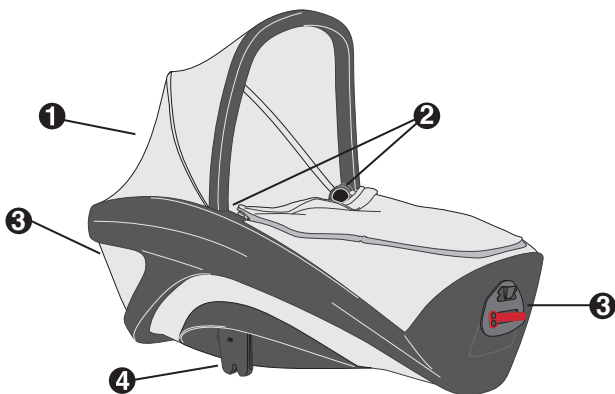
HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH AN DIE ELTERN

CASUALPLAY dankt Ihnen für Ihr Vertrauen beim Kauf dieser Babyschale.

Dieses Produkt ist nach den strengsten Sicherheitsvorschriften entworfen, hergestellt und amtlich zugelassen worden. Wir haben an seinen leichten Einbau und Gebrauch gedacht, aber wir brauchen Ihre Mitarbeit für einen richtigen Einbau und ein optimales Ergebnis seines Betriebs. Bitte lesen Sie diese Anleitung gründlich durch, bevor Sie mit dem Einbau der Babyschale in das Fahrzeug beginnen. Die Sicherheit Ihres Kindes hängt von ihrer richtigen Benutzung ab. Setzen Sie sich bei jeder Frage mit uns in Verbindung (Tel., E-Mail, siehe Rückseite dieser Anleitung).

LERNEN SIE DEN MAKO KENNEN

- 1 - Drei Positionen Verdeck
- 2 - Druckknöpfe zur Verdeckbetätigung
- 3 - Sicherheitsverschlüsse für Autogurte (2)
- 4 - Unisystem-Verankerungen



HINWEIS

1. Dies ist ein „UNIVERSELLES“ Rückhaltesystem. Es ist nach der ECE-Regelung Nr. 44, Änderungsreihe 04 für den allgemeinen Gebrauch in Fahrzeugen zugelassen und für die meisten, jedoch nicht alle Rücksitze geeignet.
2. Ein richtiger Einbau ist erforderlich, wenn der Fahrzeughersteller in der Bedienungsanleitung erklärt hat, dass das Fahrzeug für den Einbau eines „UNIVERSELLEN“ Rückhaltesystems für diese Altersgruppe vorbereitet ist.
3. Dieses Rückhaltesystem wurde als „UNIVERSELL“ unter wesentlich strengeren Auflagen klassifiziert, als die bei früheren Modellen angewandten, die nicht mit diesem Hinweis versehen sind.
4. Fragen Sie im Zweifelsfall beim Sitzhersteller oder Einzelhändler nach.

ANMERKUNGEN UND SICHERHEITSHINWEISE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG MUSS IN DER BABY- SCHALE WÄHREND IHRER NUTZUNGSDAUER AUFBE- WAHRT WERDEN.

VOR DEM EINSATZ DES ARTIKELS DIESE ANLEITUN- GEN SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

DIE SICHERHEIT IHRES KINDES KANN BEEINTRÄCH- TIGT WERDEN, WENN DIESE ANLEITUNGEN BEFOLGT WERDEN.

- Nach der ECE-Regelung Nr.44/04 für die Gruppe 0 (für Kinder mit einem Gewicht unter 10 kg.) amtlich zugelassene Babyschale.
- Die Babyschale muss im Fahrzeug mit dem 3-Punkt-Sicherheitsgurt mit oder ohne Gurtaufroller des Fahrzeugs selbst, der nach der UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder ähnlichen Standards zugelassen ist, befestigt werden.
- Nehmen Die Babyschale immer aus dem Fahrzeug heraus, wenn er nicht benutzt wird und halten Sie ihn außerhalb der Reichweite von Kindern
- Die Originalausstattung darf nicht verändert werden.
- Nach einem Unfall muss die Babyschale überprüft oder ausgetauscht werden.

- Schützen Sie jeden Teil der Babyschale vor Schäden, die durch den klappbaren Sitz oder die Tür des Fahrzeugs verursacht werden können.
- Schützen Sie alle Metallteile, die mit dem Kind in Berührung kommen, vor Sonnenwärme.
- Die Gurte dürfen nie verdreht sein.
- Verwenden Sie immer die Babyschale, auch auf kurzen Strecken und lassen Sie das Kind im Fahrzeuginneren nie unbeaufsichtigt.
- Die Babyschale muss mit den Gurten befestigt sein, auch wenn das Kind nicht in ihr reist. Andernfalls muss sie aus dem Fahrzeuginneren entfernt werden.
- Es wird empfohlen, dass jedes Gepäckstück oder andere Gegenstände, die bei einem Zusammenstoß Verletzungen verursachen können, gut gesichert oder befestigt werden.
- Wir garantieren die Sicherheit der Vorrichtung, wenn sie vom ersten Käufer benutzt wird.
- Es wird empfohlen, keine Produkte aus zweiter Hand, die mit der Sicherheit zusammenhängen, zu verwenden.
- Seien Sie beim Einbau der Vorrichtung äußerst sorgfältig, da ein richtiger Einbau im Falle eines Unfalls das Leben Ihres Kindes retten kann (befolgen Sie die Herstelleranweisungen richtig).
- Es ist wichtig, dass auch die übrigen Fahrzeuginsassen mit dem Sicherheitsgurt angeschnallt sind, weil sie bei einem Unfall herausgeschleudert werden können und das Baby verletzen können.
- Überprüfen Sie regelmäßig die verschiedenen Teile der Babyschale.
- Die Babyschale darf nicht ohne Polster noch Bezug benutzt werden.
- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- Nachdem Sie das Kind installiert haben, vergewissern Sie sich, ob der Sicherheitsgurt richtig angezogen ist.
- Sie dürfen den Bezug nicht durch einen anderen, vom Hersteller nicht empfohlenen, ersetzen, da er direkt das Funktionieren der Rückhaltevorrchtung beeinträchtigt.
- Verwenden sie nur vom hersteller gelieferte polster!
- Sie sind für die Sicherheit des Kindes verantwortlich.

ANMERKUNG: Dieses Produkt ist nur für Kinder, die sich nicht selbst hinsetzen können, geeignet.

- Verwenden Sie sie nur auf einer festen, waagerechten, nivellierten und trockenen Oberfläche.

ANMERKUNG: Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.

ANMERKUNG: Verwenden Sie sie nicht, wenn ein Teil fehlt oder zerbrochen oder gerissen ist.

- Verwenden Sie nur vom Hersteller gelieferte oder empfohlene Teile.
- Verwenden Sie die Babyliedgeschale nicht in der Nähe des Feuers oder anderer Wärmequellen, so wie elektrische Heizstäbe Gasfeuer etc.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Boden und alle beweglichen Teile, um Verschleißerscheinungen zu entdecken.

ANMERKUNG: Lassen Sie keine anderen Kinder unbeaufsichtigt in der Nähe der Babyliedgeschale spielen.

ANMERKUNG: Verwenden Sie die Babyliedgeschale nie auf einer Auflage.

ANMERKUNG: Fügen Sie kein weiteres Polster zum Original hinzu.

ANMERKUNG: Verwenden Sie die Haube weder zum Festhalten noch zum Transport des Mako, sondern benutzen Sie seine Seiten.

ALLGEMEINE ANWEISUNGEN

BEFESTIGUNG DER MAKO BABYSCHALE (Abb. 1-13)

- Bringen Sie die Sicherheitsverschlusses (**Abb.1**).

HINWEIS: Der offene Teil (rotes Stück) der Sicherheitsverankerungen für Gurte muss in Richtung der Sitzrückenlehne ausgerichtet sein.

- Schließen Sie die Rücksitzgurte und stellen die Babyschale auf den Sitz (**Abb.2**).
- Ziehen Sie am Diagonal- und Bauchteil des Sicherheitsgurtes, (**Abb.3**) bis Sie eine ausreichende Länge erhalten (**Abb.4**)
- Anschließend machen Sie eine Schlinge in den Bauchgurt(**Abb.5**) und drehen ihn einmal (**Abb.6**).
- Bringen Sie die Schlinge an der Vorderseite des Sicherheitsverschlusses an (**Abb.7**).
- Führen Sie die Schlinge durch das Metallteil (rot) des Sicherheitsverschlusses, so wie es in der Abbildung gezeigt wird (**Abb.8**).
- Führen Sie den Sicherheitsgurt zur Rückenlehne hin (**Abb.9**)
- Ziehen Sie am Diagonalteil des Sicherheitsgurtes, bis er richtig gespannt ist (**Abb.10**).
- Überprüfen Sie, ob die Schlinge und der Sicherheitsgurt richtig gespannt worden sind, so wie es in der Abbildung gezeigt wird (**Abb.11**).
- Wiederholen Sie den gleichen Vorgang mit dem anderen Rücksitzgurt.
- Binden Sie das Baby mit dem verstellbaren Gurt der Babyschale fest (**Abb.12-13**).

VERDECKBETÄTIGUNG (Abbildungen 14-18)

- Das Verdeck hat drei Positionen.
- Um es herunterzuklappen, drücken Sie gleichzeitig auf die sich an beiden Seiten im Inneren des Verdeckrahmens befindenden Druckknöpfe, bis sie es in die gewünschte Position gebracht haben (**Abb. 14-17**).
- Um zur vorherigen Position zurückzukehren, genügt es, die Haube sanft in die passende Richtung zu ziehen (**Abb. 18**).

UNISYSTEM (Abbildungen 19-21)

ANMERKUNG: Bevor Sie den Mako auf einem Kinderwagen anbringen, ziehen Sie die Sicherheitsverankerungen heraus und bewahren Sie sie auf.

Dieses exklusive Kupplungssystem ermöglicht, dass die **Mako** mit den Sitzen: **Downtown, S4, S4 Reverse, Vintage, Vintage 2, Vintage 3, Jazz, Citta, Avant, Kudu, Kudu Four**.

Bei ihnen allen ist das Befestigungsverfahren wie folgt:

- Ziehen Sie die Bremse an.
- Bringen Sie Mako, den Kinderwagenaufsatz oder **Mako** rückwärts am Kinderwagensitz.
- Positionieren Sie die Kupplungen gegenüber seiner Öffnungen und drücken Sie ihn nach unten (**fig.19**).
- Bis Ihnen ein "Klicken" sein Einrasten anzeigt (**Abb.20**) und ein grünes Zeichen erscheint in jedem der beiden Fenster der Verankerungsseiten auf beiden Seiten.
- Um ihn zu entfernen, drücken Sie einfach den roten Knopf beider Verankerungen (Fenster mit rotem Zeichen) und lassen ihn danach los und ziehen ihn nach oben, um ihn aus dem Untergestell des Sitzes zu lösen (**Abb.21**).

Waschanleitung

- Der Stoffbezug muss mit der Hand in lauwarmem Wasser und Seife gewaschen werden. Die Lack- und Plastikteile müssen mit einem Putzmittel, das weder Scheuer- noch Lösungsmittel enthält, gereinigt werden.

COMPLIMENTI GENITORI

CASUALPLAY Vi ringrazia per la fiducia dimostrata con l'acquisto di questa navicella.

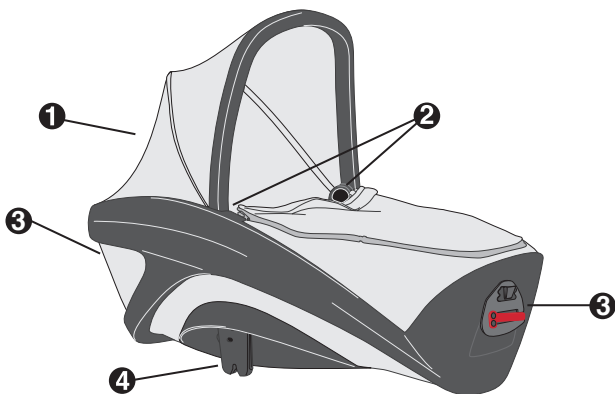
Questo prodotto è stato disegnato, fabbricato ed omologato conforme alle più rigide norme di sicurezza. Abbiamo pensato in una facile installazione ed utilizzo, ma abbiamo bisogno della vostra collaborazione per una corretta installazione ed un ottimo risultato del suo funzionamento. Leggere attentamente queste istruzioni prima di installare la navicella nella vettura.

La sicurezza di vostro figlio dipende dal suo corretto utilizzo.

Mettetevi in contatto con noi per qualsiasi chiarimento (telefono ed e-mail, indicati sul retro di queste istruzioni).

CONOSCETE IL MAKO

- 1 - Capottina di tre posizioni
- 2 - Pulsanti azionamento capottina
- 3 - Chiusure di sicurezza per cinture (2)
- 4 - Agganci Unisystem



AVVERTENZA

1. Questo è un sistema di ritenzione «UNIVERSAL». È conforme alla Normativa N° 44, emendamenti serie 04, per uso generale nelle vetture ed è adatto alla maggior parte, ma non alla totalità, dei sedili delle vetture.
2. Si richiede una corretta installazione nei casi in cui il fabbricante della vettura dichiara nel manuale d'istruzioni, che la stessa prevede l'installazione di un sistema di ritenzione »UNIVERSAL» per il gruppo d'età in questione.
3. Questo sistema di ritenzione è stato classificato come «UNIVERSAL» conforme a condizioni più severe di quelle applicate ai progetti precedenti che non riportano questa avvertenza.
4. In caso di dubbio rivolgersi al fabbricante del seggiolino o al rivenditore.

AVVERTENZE E NOTE DI SICUREZZA

**IL MANUALE D'ISTRUZIONE DOVRÀ ESSERE
CONSERVATO NELLA NAVICELLA PER FUTURE
REFERENZE.**

**LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI
PRIMA DI UTILIZZARE L'ARTICOLO E CONSERVARLE
PER FUTURE REFERENZE.**

**LA SICUREZZA DEL BAMBINO PUÒ VEDERSI
COMPROMESSA SE NON SEGUITE CORRETTAMENTE
QUANTO RIPORTATO NEL MANUALE.**

- Navicella conforme a regolamenti ECE 44/04 per il gruppo 0 (per bambini con un peso inferiore ai 10 kg.).
- La navicella deve essere fissata all'automobile con la cintura di sicurezza a tre punti con o senza arrotolatore in dotazione alla vettura, conforme ai regolamenti UN/ECE-16 o standard equivalenti.
- Quando non utilizzate la navicella, rimuoverlo dall'auto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.

- L'attrezzatura originale non deve essere modificata.
- Dopo un incidente la navicella dovrà essere rivista o cambiata.
- Proteggete la navicella dai danni che possono produrre il sedile ribaltabile o la porta della vettura.
- Evitate l'esposizione al sole di tutte le parti metalliche che sono in contatto con il bambino.
- Le cinghie non devono essere mai attorcigliate.
- Utilizzate sempre la navicella indipendentemente dalla durata del viaggio e non lasciate mai il bambino senza sorveglianza.
- La navicella deve essere fissata con le cinghie anche senza bambino, in caso contrario dovrà essere ritirata dall'interno della vettura.
- Si consiglia di assicurare bagagli o qualsiasi altro oggetto che possa causare ferite in caso di collisione.
- Garantiamo la sicurezza della navicella quando è utilizzata dal primo acquirente.
- Si consiglia di non utilizzare prodotti in relazione con la sicurezza di seconda mano
- Fate attenzione quando fissate la navicella poiché l'installazione corretta può salvare la vita dei bambini in caso d'incidente (seguite correttamente le istruzioni del fabbricante).
- È importante che gli altri passeggeri della vettura allaccino le cinture di sicurezza poiché in caso d'incidente possono danneggiare il bambino.
- Controllate regolarmente le diverse parti della navicella
- Non utilizzate la navicella senza il materassino né il rivestimento.
- Non lasciate mai il bambino senza sorveglianza.
- Dopo aver posizionato il bambino, verificate che la cintura di sicurezza sia ben serrata e non attorcigliata.
- Non sostituite mai il rivestimento per un altro non consigliato dal fabbricante, poiché può incidere direttamente sul funzionamento del dispositivo di ritenzione.
- Non utilizzare nessun materasso che non sia stato fornito dal produttore.
- Voi siete i responsabili della sicurezza del bambino.

ATTENZIONE: Questo prodotto è adatto solamente a bambini che non sono in grado di mettersi a sedere da soli.

- Utilizzare solo su una superficie stabile, orizzontale, uniforme e asciutta.

ATTENZIONE: Non lasciare mai il bambino incustodito.

ATTENZIONE: Non utilizzare nel caso in cui alcune parti siano mancanti, rotte o danneggiate.

- Utilizzare solo pezzi di ricambio forniti o raccomandati dal fabbricante.

- Non utilizzare la navicella vicino al fuoco o ad altre fonti di calore, come radiatori elettrici, fornelli a gas ecc.

- Controllare regolarmente il fondo e le parti mobili per individuare eventuali segni di usura.

ATTENZIONE: Non lasciare che altri bambini giochino vicino alla navicella privi di vigilanza.

ATTENZIONE: Non utilizzare mai la navicella su un supporto.

ATTENZIONE: Non aggiungere un altro materasso sopra l'originale.

ATTENZIONE: Non sollevare né trasportare il Mako per la capottina. Utilizzare le parti laterali.

ISTRUZIONI GENERALI

Montaggio della navicella Mako (vedere fig.1-13)

- Posizionare le chiusure di sicurezza frontale e posteriore (fig.1).

NOTA: La parte aperta (pezzo rosso) degli ancoraggi di sicurezza per le cinture deve essere orientata verso lo schienale del seggiolino.

- Agganciare le cinture del sedile posteriore e posare la navicella sul sedile (fig.2).
- Tirare la parte diagonale e quella addominale della cintura di sicurezza (fig.3) fino ad avere lunghezza sufficiente (fig.4)
- Effettuare un giro nella cintura addominale (fig.5), e formare un fiocco (fig.6).
- Posizionare il fiocco di fronte alla chiusura di sicurezza (fig.7).
- Fate passare il fiocco attraverso la parte metallica (colore rosso) della chiusura di sicurezza, come indica l'illustrazione (fig.8).
- Dirigere la cintura di sicurezza verso lo schienale (fig.9).
- Tirare la parte diagonale della cintura di sicurezza fino a tensionarla correttamente (fig.10).
- Verificare che il fiocco e la cintura di sicurezza siano ben tesi, come indica l'illustrazione (fig.11).
- Ripetere la stessa operazione anche con l'altra cintura posteriore.
- Assicurare il bambino con la fascia regolabile in dotazione alla navicella (fig. 12-13).

AZIONAMENTO DELLA CAPOTTINA (vedere illustrazioni 14-18)

- La capottina ha tre posizioni.
- Per abbassarla, premere simultaneamente i pulsanti posizionati su entrambi i lati della parte interna della capottina, fino alla posizione desiderata (**fig.14-17**).
- Per tornare alla posizione precedente, è sufficiente tirare delicatamente la capottina nella direzione desiderata (**fig. 18**).

UNISYSTEM (vedere illustrazioni 19-21)

NOTA: Prima di procedere all'installazione del Mako su un passeggino, togliere e conservare i fissaggi di sicurezza.

Questo sistema esclusivo di ancoraggi permette l'uso del **Mako** con i seguenti passeggini: **Downtown, S4, S4 Reverse, Vintage, Vintage 2, Vintage 3, Jazz, Citta, Avant, Kudu, Kudu Four.**

In tutti loro il procedimento per il montaggio è il seguente:

- Azionare il freno.
- Situare il **Mako** sul passeggino, rivolto fronte mamma.
- Posizionare gli agganci negli alloggiamenti (**fig.19**).
- Premere verso il basso fino a che un 'clic' indicherà il fissaggio (**fig.20**). Ad aggancio avvenuto l'indicatore verde posto a lato di ciascun aggancio, indicherà il corretto fissaggio.
- Per lo smontaggio, semplicemente premere e a continuazione rilasciare il bottone rosso posto su entrambi gli agganci (il segnale rosso indicherà l'avvenuto sgancio) e tirare verso l'alto per rimuovere il complemento dal passeggino (**fig.21**).

Istruzioni di lavaggio

- Il rivestimento deve essere lavato a mano, utilizzando un detersivo per capi delicati e acqua tiepida. Per la pulizia delle parti verniciate o di plastica utilizzate detergente neutro (no solvente).

PARABÉNS PAIS!

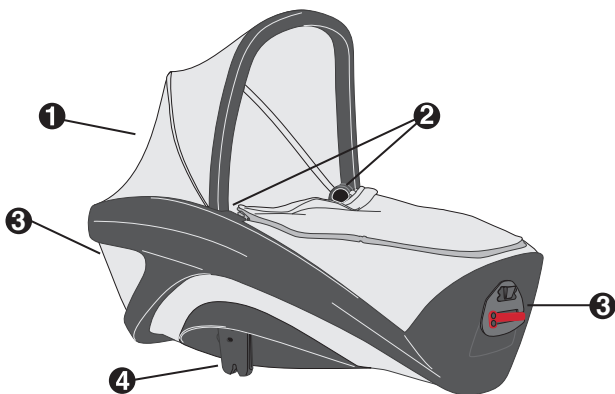
A CASUALPLAY agradece-lhe a sua confiança pela compra desta alcofa.

Este produto foi desenhado, fabricado e homologado sob as normativas de segurança mais estritas. Pensámos na sua facilidade de instalação e utilização, mas precisamos da sua colaboração para uma correcta instalação e um resultado óptimo do seu funcionamento.

Por favor, leia com atenção estas instruções antes de instalar a alcofa no veículo. A segurança do seu bebé depende da correcta utilização da mesma. Contacte connosco para qualquer tipo de dúvida (Telf., correio electrónico, ver o verso destas instruções).

CONHEÇA O MAKO

- 1 - Capota de três posições
- 2 - Botões para accionar capota
- 3 - Fechos de segurança para cintos (2)
- 4 - Ancoragens Unisystem



AVISO

1. Este é um sistema de retenção “UNIVERSAL”. Está aprovado segundo a Normativa Nº 44, séries de emendas 04, para uso geral em veículos e apropriado para a maioria dos bancos do carro.
2. É requerida uma instalação correcta, se o fabricante do veículo declarou no manual de instruções que o veículo está preparado para a instalação de um sistema de retenção “UNIVERSAL”, para este grupo de idade.
3. Este sistema de retenção foi classificado como “UNIVERSAL” segundo condições mais severas que as aplicadas a modelos anteriores que não têm este aviso.
4. Em caso de dúvida consulte o fabricante da cadeira ou o retalhista.

ADVERTÊNCIAS E NOTAS DE SEGURANÇA

O MANUAL DE INSTRUÇÕES DEVERÁ SER CONSERVADO DENTRO DA ALCOFA, DURANTE SEU PERÍODO DE UTILIZAÇÃO.

LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O ARTIGO E CONSERVE-AS PARA QUALQUER CONSULTA FUTURA.

A SEGURANÇA DA CRIANÇA PODE VER-SE AFECTADA SE NÃO SÃO SEGUIDAS ESTAS INSTRUÇÕES.

- Alcofa homologada segundo a Normativa 44/04 para o grupo 0 (para crianças com um peso inferior à 10 kg.).
- A alcofa deve ser fixada ao automóvel com o cinto de segurança de três pontos com ou sem retractor do próprio automóvel, aprovado segundo os regulamentos UN/ECE-16 ou standard equivalentes.
- Tire a alcofa do veículo sempre que não a utilizar e mantenha-a fora do alcance das crianças.
- O equipo original da alcofa não deve ser modificado.

- Depois de um acidente a alcofa deverá passar por uma revisão ou ser substituída por outra.
- Proteja as partes da alcofa para que não se danifique quando utilize o assento reclinável ou a porta do veículo.
- Proteja do calor do sol todas as partes metálicas que estão em contacto com a criança.
- Use sempre a alcofa, mesmo em trajecto curto e nunca deixe a criança sozinha no interior do veículo.
- O cinto nunca deve estar torcido.
- Se utilizar o automóvel com a alcofa livre, deverá levar-la com o cinto de segurança posto, em caso contrário, retirar do veículo.
- Recomenda-se que qualquer bagagem ou outros objectos que possam causar ferimentos em caso de colisão, estejam bem seguros e protegidos.
- Garantimos a segurança do dispositivo quando é utilizado pelo primeiro comprador.
- Aconselhamos não utilizar produtos de segunda mão relacionados com a segurança.
- Ponha extrema atenção à hora de instalar o dispositivo já que uma correcta instalação pode salvar a vida do seu filho em caso de acidente (siga correctamente as instruções do fabricante).
- É importante que os demais passageiros do veículo estejam seguros com o cinto de segurança, já que em caso de acidente podem sair lançados e danar o bebé.
- Comprovar as diferentes partes da alcofa regularmente.
- A alcofa não deve ser utilizada sem colchão e sem a capa.
- Nunca deixe a criança sem vigilância.
- Após ter instalado a criança, asseguram que a cintura é correctamente tensa.
- A capa do assento não deve ser substituída por outra que não seja aconselhada pelo fabricante porque tem uma influência directa sobre o funcionamento do dispositivo de retenção.
- Não utilizar nenhum colchão que não seja fornecido pelo fabricante
- Você é o responsável pela segurança da criança.

ADVERTÊNCIA: Este produto é apropriado apenas para crianças que não possam sentar-se sozinhas.

- utilizar apenas sobre uma superfície firme, horizontal, nivelada e seca.

ADVERTÊNCIA: Não deixar a criança sozinha.

ADVERTÊNCIA: Não utilizar se faltar alguma parte e se existirem peças danificadas ou avariadas.

- Utilizar apenas componentes fornecidos ou recomendados pelo fabricante.

- Não utilizar a alcofa próximo do fogo ou de outras fontes de calor, tais como barras radiantes eléctricas, fogos a gás, etc.

- Verifique regularmente o fundo e as partes móveis para detectar sinais de desgaste.

ADVERTÊNCIA: Não deixar outras crianças brincarem sozinhas próximo da alcofa.

ADVERTÊNCIA: Nunca utilizar a alcofa sobre um suporte.

ADVERTÊNCIA: Não acrescentar outro colchão ao original.

ADVERTÊNCIA: Não segure ou transporte a Mako pela capota, utilize as partes laterais.

INSTRUÇÕES GERAIS

MONTAGEM DA ALCOFA MAKO (ver ilustrações 1-13)

- Situe os fechos de segurança frontal e traseiro (**fig.1**).

NOTA: A parte aberta (peça vermelha) das fixações de segurança para cintos deve estar orientada para o encosto do assento.

- Feche os cintos do assento traseiro e coloque a alcofa sobre o assento (**fig.2**).
- Puxe as partes diagonal e abdominal do cinto de segurança (**fig.03**) até conseguir um comprimento suficiente (**fig.4**).
- A seguir faça um anel no cinto abdominal (**fig.05**) e dê-lhe a volta (**fig.6**).
- Situe o anel em frente ao fecho de segurança (**fig.7**).
- Faça passar o anel pela parte metálica (cor vermelha) do fecho de segurança, tal como indica a ilustração (**fig.8**).
- Leve o cinto de segurança em direcção ao encosto (**fig.9**).
- Puxe a parte diagonal do cinto de segurança até esticá-lo correctamente (**fig.10**).
- Comprove que o anel e o cinto de segurança ficaram correctamente esticados, tal como indicado na ilustração (**fig.11**).
- Repita a mesma operação no outro cinto traseiro.
- Segure o bebé com a faixa regulável da alcofa (**fig.12-13**).

ACCIONAR A CAPOTA (ver ilustrações 14-18)

- A capota tem três posições.
- Para rebatê-la, pressione simultaneamente os botões situados em ambos os lados do interior do perfil da capota, até situá-la na posição desejada (**fig.14-17**).
- Para voltar à posição anterior, basta puxar suavemente a capota no sentido adequado (**fig.18**).

UNISYSTEM (ver ilustrações 19-21)

NOTA: Antes de proceder à instalação do Mako numa cadeira de passeio, retire e guarde as ancoragens de segurança.

Este sistema exclusivo de acoplamentos permite que o **Mako** possa ser utilizado com as seguintes cadeiras: **Downtown, S4, S4 Reverse, Vintage, Vintage 2, Vintage 3, Jazz, Citta, Avant, Kudu, Kudu Four**.

Em todos eles o procedimento para a montagem é o seguinte:

- Accione o travão.
- Situe o **Mako** na cadeira de passeio, orientado para trás.
- Posicione as ancoragens defronte aos alojamentos da mesma (**fig.19**).
- Pressione para baixo até que um “click” indique a sua fixação (**fig.20**), e apareça um sinal verde em cada uma das duas janelinhas dos laterais das ancoragens, ambos os lados.
- Para a desmontagem, simplesmente, pressione e a seguir solte o botão vermelho de ambas as ancoragens (janelinha com sinal vermelho) e puxe para cima para o liberar do chassis da cadeira (**fig.21**).

Instruções de lavagem

- O revestimento deve lavar-se à mão, utilizando um sabão suave e água morna. As partes plásticas devem ser limpas com um abrillantador que não contenha dissolventes nem abrasivos.

RODIČOVÉ, GRATULUJEME

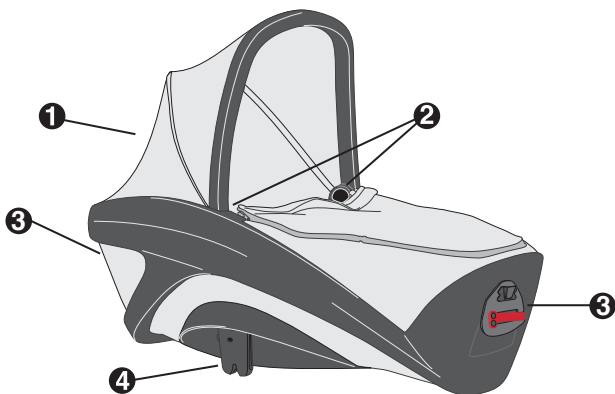
CASUALPLAY by Vám chtěl poděkovat za zakoupení tohoto hlubokého lůžka.

Tento výrobek byl navržen, vyroben a schválen v souladu s nejpřísnějšími bezpečnostními nařízeními. Byl navržen pro snadnou instalaci a použití, ale potřebujeme Vaši spolupráci, aby bylo zajištěno správné používání a vše řádně fungovalo.

Prosím, přečtěte si pozorně tyto instrukce před instalací tohoto hlubokého lůžka do auta. Bezpečnost Vašeho dítěte závisí na správném používání tohoto výrobku. Neváhejte nás kontaktovat v případě jakýchkoli dotazů (tel, e-mail, na zadní straně tohoto manuálu).

POZNEJTE MAKO

- 1 - Tři pozice stříška
- 2 - Tlačítka pro aktivaci stříšky
- 3 - Bezpečnostní zámky pro autopásky (2)
- 4 - Upínače Unisystému



UPOZORNĚNÍ

1. Toto je univerzální bezpečnostní systém. Je certifikován dle nařízení č. 44, dodatková série 04, pro všeobecné použití ve vozidlech a na příslušné většině autosedaček, ale ne na všech.
2. Správná instalace je vyžadována, pokud výrobce vozidla v manuálu uvedl, že vozidlo je vhodné pro instalaci „UNIVERZÁLNÍHO“ bezpečnostního systému pro tuto věkovou skupinu.
3. Tento bezpečnostní systém byl klasifikován jako UNIVERZÁLNÍ dle přísnějších podmínek, než které jsou uplatněny u předchozích modelů, které neobsahují toto upozornění.
4. Pokud máte jakékoli dotazy, kontaktujte výrobce autosedačky nebo prodejce.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

NÁVOD K POUŽITÍ MUSÍ BÝT UCHOVÁN PO DOBU ŽIVOTNOSTI HLUBOKÉHO LŮŽKA PLAYMOON.

PŘEČTĚTE SI POZORNĚ TENTO NÁVOD JEŠTĚ PŘED POUŽITÍM VÝROBKU, UCHOVEJTE JEJ PRO PŘÍPADNOU POTŘEBU V BUDOUCNU.

BEZPEČNOST DÍTĚTE MŮŽE BÝT OHROŽENA, POKUD NEBUDETE POSTUPOVAT DLE TĚCHTO INSTRUKCÍ.

- Hluboké lůžko je schváleno nařízením ECE 44/04 pro skupinu 0 (pro děti vážící do 10 kg).
- Hluboké lůžko by mělo být v autě připevněno pomocí tří-bodových autopásů s nebo bez navíječe umístěného v aktuálním vozidle, schváleného dle nařízení UN/ECE-16 nebo ekvivalentního standardu.
- Hluboké lůžko vyjměte, pokud ji nehodláte po nějakou dobu využívat a držte ji z dosahu dítěte.

- Nečiňte neoprávněné změny na Vašem hlubokém lůžku.
- Po nehodě nahraďte nebo vyměňte Vaše hluboké lůžko a autopásky.
- Dbejte na to, aby žádná část hlubokého lůžka nebyla poškozena nebo zmáčknuta polohovacím sedadlem nebo přivřena mezi dveře auta.
- Chraňte všechny kovové části od rozehrátí na slunci.
- Vždy používejte své hluboké lůžko.
- Nikdy nenechávejte své dítě bez dozoru v autě.
- Pokud je hluboké lůžko v autě, musí být zabezpečeno autopásky, i když jej nepoužíváte.
- Pásky nesmí být nikdy přetočené.
- Je doporučeno, mít zajištěná všechna zavazadla a jiné předměty, které by mohly způsobit zranění v případě kolize.
- Garantujeme bezpečnost zařízení během používání prvním majitelem. Doporučujeme nepoužívat výrobky z druhé ruky, protože ztrácejí svou bezpečnost.
- Dbejte zvýšené pozornosti při instalaci tohoto zařízení, protože správná instalace může zachránit život Vašeho dítěte v případě nehody (korektně následujte instrukce výrobce).
- Je důležité, aby ostatní pasažéři v autě měli zapnuté pásy, protože v případě nehody by mohli být vymrštěni ze svých sedaček a zranit dítě.
- Pravidelně kontrolujte různé části hlubokého lůžka.
- Hluboké lůžko by nemělo být používáno bez matrace nebo potahu.
- Nenechávejte dítě samotné.
- Po uložení dítěte zkontrolujte, zda je pás správně utažený.
- Nenahrazujte potah sedadla jiným, než je doporučen výrobcem, protože přímo zasahuje do výkonu navijáče.
- Používejte pouze matraci od výrobce.
- Mějte na paměti, že jste zodpovědní za bezpečnost dítěte.

UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek je vhodný pouze pro děti, které si ještě samy nesedají.

- Používejte pouze na pevném, suchém a vyrovnaném vodorovném povrchu.

UPOZORNĚNÍ: Nenechávejte dítě bez dozoru.

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte, pokud nějaký díl chybí, je rozbitý či potrháný.

- Používejte pouze komponenty, které dodává nebo doporučuje výrobce.

- Nepoužívejte lůžko poblíž ohně nebo jiných tepelných zdrojů jako jsou elektrické přímotopy, plynové hořáky apod.

- Pravidelně kontrolujte dno a pohyblivé díly, zda nevykazují opotřebení.

UPOZORNĚNÍ: Nenechávejte děti bez dozoru poblíž lůžka.

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte lůžko, pokud je umístěno na jakémkoli podstavci.

UPOZORNĚNÍ: nepokládejte na původní matraci žádnou jinou.

UPOZORNĚNÍ: Při přenášení zachyťte výrobek Mako po stranách, nedržte jej za stříšku.

VŠEOBECNÉ INSTRUKCE

INSTALACE HLUBOKÉHO LŮŽKA MAKO (viz. ilustrace 1-13)

- Umístěte bezpečnostní klapky (**obr.1**).

POZNÁMKA: Otevřená část (červený díl) bezpečnostního kotvení na pásy musí směřovat k opěradlu sedadla.

- Zapněte pásy na zadním sedadle umístěte hluboké lůžko na zadní sedadlo (**obr.2**).
- Vytáhněte diagonální a břišní části pásu (**obr.3**), dokud nebudou dostatečně dlouhé (**obr.4**).
- Pak udělejte smyčku na břišním pásu(**obr.5**)a otočte ji(**obr.6**)
Umístěte smyčku dopředu bezpečnostní klapky (**obr.7**).
- Provlečte smyčku kovovou částí (vyznačena červeně) bezpečnostní klapky, jak je ukázáno na obrázku (**obr.8**).
- Přitáhněte pás směrem k opěradlu (**obr.9**).
- Zatáhněte za diagonální část pásu, dokud nebude správně utážen (**obr.10**).
- Zkontrolujte, zda smyčka a pás jsou řádně utáženy, jak je zobrazeno na obrázku (**obr.11**).
- Stejnou operaci proveďte u druhého pásu.
- Zajistěte dítě pomocí nastavitelného pásu uvnitř hlubokého lůžka (**obr.12-13**).

POUŽÍVÁNÍ STŘÍŠKY (viz. ilustrace 14-18)

- Stříška má tři pozice.
- Pro její složení současně zmáčkněte tlačítka umístěná na obou stranách rámu uvnitř stříšky, dokud nedosáhne požadované pozice (**obr.14-17**).
- Předchozí polohu snadno nastavíte jemným posunutím stříšky v příslušném směru (**obr.18**).

UNISYSTEM (viz. ilustrace 19-21)

POZNÁMKA: Před nasazením výrobku Mako na kočárek je nutno odstranit a uschovat bezpečnostní kotvení.

Tento exkluzivní upevňovací systém znamená, že kočárky **Mako** mohou být používány s následujícími doplňky: **Downtown, S4, S4 Reverse, Vintage, Vintage 2, Vintage 3, Jazz, Citta, Avant, Kudu, Kudu Four**.

Instalační procedura všech těchto doplňků je následující:

- Kočárek zabrzděte.
- Umístěte **Mako** na kočárek proti směru jízdy (**obr.19**), umístěte upínače do jejich slotů a zatlačte dolů, dokud nezaklapnou, což znamená, že jsou bezpečně zapnuty (**obr.20**) a objeví se zelené označení v okénku obou upínačů.
- Pro sundání doplňkového dílu jednoduše zmáčkněte a potom uvolněte červené tlačítko na obou upínačích (okénko s červeným značením) a vytáhněte nahoru, abyste jej odstranili z rámu kočárku (**obr.21**).

Pokyny pro praní

- Potahy by měly být prány ručně v teplé vodě a pomocí jemného mýdla. Lakované a plastové části by měly být čištěny leštícím přípravkem prostým abrazivních částic nebo rozpouštědel.

KEDVES SZÜLŐK, GRATULÁLUNK

A CASUALPLAY szeretné Önöknek megköszönni, hogy ezt a mózeskosarat választották.

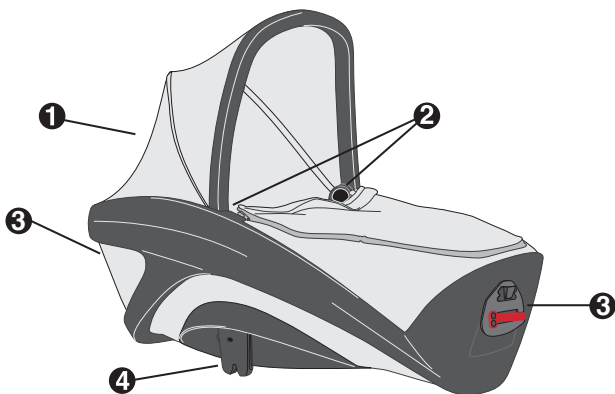
Ez a termék a legszigorúbb előírásoknak megfelelően lett tervezve, gyártva és jóváhagyva. Egyszerű beszerelésre és használatra lett tervezve, de hogy minden szabályszerűen működjön, szükséges az Önök együttműködése.

Kérjük, hogy olvassák el figyelmesen ezeket az utasításokat a mózeskosár autóba szerelése előtt.

A gyermekük biztonsága függ a termék szabályszerű használatától. Bármilyen kérdés esetében kérjük, lépjenek velünk kapcsolatba (telefonszám, e-mail cím a használati utasítás hátoldalán).

ISMERJE MEG MAKO-t

- 1 - Kupolatető
- 2 - A kupolatető beállító gombok
- 3 - Autó biztonsági öv biztonsági zára (2)
- 4 - Unisystem rögzítők



FIGYELMEZTETÉS

- 1.Ez egy univerzális biztonsági rendszer. A 44. számú szabályzat, módosítási sorozat 04 szerint megfelelő, általános használatra gépkocsikban, az autó ülések legtöbbszörén, de nem mindegyiken.
- 2.A helyes beszerelés szükséges, ha a gépkocsi gyártó a használati utasításában feltüntette, hogy a gépkocsi alkalmas az „UNIVERZÁLIS” biztonsági rendszer beszerelésére ennek a korcsoportnak.
- 3.Ez a biztonsági rendszer mind „UNIVERZÁLIS”-nak lett minősítve szigorúbb feltételek alatt, mint amilyenek az előző modelleknél lettek alkalmazva, melyek nem tartalmazzák ezt a figyelmeztetést.
- 4.Bármilyen kérdés esetében lépjen kapcsolatba az autósülés gyártójával, vagy a forgalmazóval.

FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ŐRIZZE MEG A MÓZESKOSÁR EGÉSZ HASZNÁLATI IDŐTARTAMA ALATT.

OLVASSA EL ALAPOSAN EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT, MIELŐTT AZ ÜLÉST HASZNÁLNÁ, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI TANULMÁNYOZÁS CÉLJÁBÓL.

AMENNYIBEN NEM TARTJA BE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT, GYERMEKE BIZTONSÁGA VESZÉLYBE KERÜLHET.

- A mőzeskosár az ECE 44/04 előírásnak megfelelően lett jóváhagyva a 0 csoportnak (gyermeknek 10 kg testsúlyig).
- A mőzeskosarat az autóba a hárompontos biztonsági övvel szükséges rögzíteni, mely a aktuális gépjárműben az UN/ECE-16 előírás vagy ehhez egyenértékű standard szerint lett jóváhagyva.
- Ha nem használja egy ideig az mőzeskosár, vegye ki az autóból és tartsa távol a gyermekektől.

- Az eredeti felszerelést nem szabad módosítani.
- Baleset után a mőzeskosarat ellenőriztesse, vagy cserélje ki.
- Ügyeljen arra, hogy a mőzeskosár semmilyen részét ne érje sérülés, pld. ülés lehajtástól, ajtó bezárástól, stb.
- Óvja a fém részeket, melyekkel a gyermek közvetlenül érintkezik, az erős napsugaraktól.
- Mindig használja a mőzeskosarat, rövid távolságokra is, és soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül az autóban.
- A mőzeskosarat rögzítse autóövvvel akkor is, ha a gyermek nem használja, vagy távolítsa el az autóból.
- A biztonsági övek nem lehetnek összecsavarodva.
- Ajánlatos minden poggyászt és más tárgyakat, melyek baleset esetén sérülést okozhatnának, rögzíteni.
- A termékért csak abban az esetben vállalunk garanciát, ha az első vevő használja.
- Nem ajánljuk a biztonsági termékek használatát másodkézből.
- Fordítson fokozott figyelmet a termék helyes beszerelésére, mert ezzel baleset esetén gyermeke életét mentheti meg (tartsa be a gyártó utasításait).
- Fontos, hogy a többi utasnak is be legyen kapcsolva a biztonsági öve, hogy baleset esetén ne veszélyeztessék gyermeke életét.
- Rendszeresen ellenőrizze összes részét a mőzeskosárnak.
- A mőzeskosár nem használható matrac és huzat nélkül.
- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.
- A gyermek elhelyezése után a mőzeskosárba ellenőrizze, hogy a biztonsági öv helyesen feszül.
- Ne használjon a gyártó által ajánlott huzaton kívül mást, mert ez befolyásolhatja a biztonsági öv feszítő rendszerét.
- Ne használjon semmilyen olyan matracot, amit nem a gyártó szolgáltatott!
- Ne feledje, hogy Ön felelős a gyermeke biztonságáért.

FIGYELEM: Ez a termék kizárólag olyan gyermekeknél használható, akik maguktól még nem tudnak felülni.

- A mózeskosarat szilárd, vízszintesen sík és száraz felületre kell helyezni.

FIGYELEM: Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül

FIGYELEM: E használja, ha valamelyik része hiányzik, törött vagy el van szakadva.

- Kizárólag a gyártó által biztosított vagy javasolt alkatrészt használjon.

- E használja a mózeskosarat tűzhöz vagy egyéb hőforráshoz közel, vagy elektromos fűtőszálak, gázégő, stb. mellett.

- Rendszeresen ellenőrizze az alját, és a mozgó részeket, nincsenek-e megkopva.

FIGYELEM: E hagyjon más gyermekeket felügyelet nélkül a mózeskosár mellett.

FIGYELEM: Soha ne használja a mózeskosarat állványon.

FIGYELEM: Az eredeti matracot ne használja más matraccal.

FIGYELEM: Ne emelje meg és ne szállítsa a Mako mózeskosarat a naptetőnél fogva, hanem használja az oldalvázakat.

ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK

A MAKO MÓZESKOSÁR BESZERELÉSE (lásd illusztráció 1-13)

- Helyezze autó biztonsági öv biztonsági zára **(kép 1)**.

MEGJEGYZÉS: Az övek biztonsági rögzítőjének nyílt részének (piros alkotórész) az ülés hátoldala felé kell néznie.

- Kapcsolja be a biztonsági övet a hátsó ülésen helyezze a mőzeskosarat a hátsó ülésre **(kép 2)**.
- Húzza ki az átlós és has övet **(kép 3)**, míg eléggé hosszú lesz **(kép 4)**.
- Majd csináljon egy hurkot a has övön **(kép 5)** és fordítsa meg **(kép 6)**.
- Helyezze a hurkot a biztonsági zár elé **(kép 7)**.
- Húzza át a hurkot a biztonsági zár fém részén (pirossal jelölve), a képen látható módon **(kép 8)**.
- Húzza a biztonsági övet a háttámla felé **(kép 9)**.
- Húzza meg az öv átlós részét, míg helyesen nem feszül **(kép10)**.
- Ellenőrizze, hogy a hurok és az öv rendesen feszülnek, ahogy a képen látható **(kép 11)**.
- Ugyanezt a műveletet ismétlje meg a másik övnél is.
- Rögzítse a gyermek a mőzeskosár belsejében található övet is **(kép 12-13)**.

A KUPOLATETŐ HASZNÁLATA (lásd illusztráció 14-18)

- A félmerev kupolatető három pozícióban használható.
- A lehajtásakor nyomja le mindkét gombot a váz oldalán a tető belső részén, amíg a kívánt pozíciót el nem éri **(kép 14-17)**
- Ha az előbbi helyzetre kíván visszatérni, elég ha csak óvatosan meghúzza a naptetőt a megfelelő helyzetben **(kép 18)**.

UNISYSTEM (lásd illusztráció 19-21)

MEGJEGYZÉS: Mielőtt a Mako mózeskosarat a babakocsira felszerelné, távolítsa el és őrizze meg a biztonsági rögzítőket.

Ez az exkluzív rögzítő rendszer azt jelenti, hogy a **Mako** a következő kiegészítőkkel használhatóak: **Downtown, S4, S4 Reverse, Vintage, Vintage 2, Vintage 3, Jazz, Citta, Avant, Kudu, Kudu Four**.

Az összes kiegészítő rögzítése a következő:

- Fékezze le a babakocsit.
- Helyezze a **Mako** a babakocsira menetiránnyal ellen **(kép 19)**, helyezze a kapcsolókat a nyílásokba és nyomja lefele, amíg pattintás nem hallatszik, ami azt jelenti, hogy biztonságosan be vannak kapcsolva **(kép 20)** és zöld jelzés mutatkozik mindkét rögzítőn.
- A kiegészítő eltávolításához nyomja meg és engedje el a piros gombot a rögzítők mindkét oldalán (pirossal jelölve) és húzza felfele, hogy távolítsa el a babakocsi vázáról **(kép 21)**.

A mózeskosár tisztítása

- A huzatot kézben mossa, szappannal és meleg vízzel. Lakkozott és fém részeket csillogósító szerrel tisztítsa, agresszív adalékok nélkül.

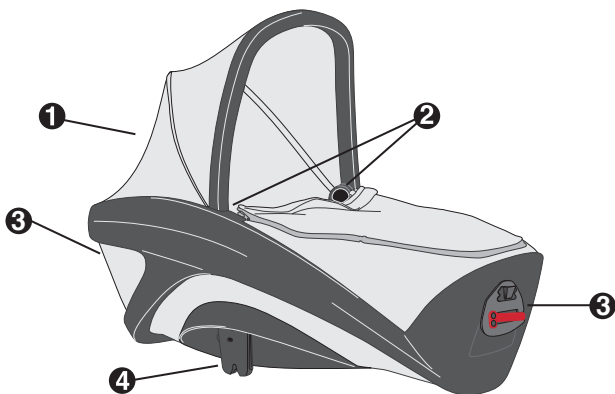
RODIČIA, GRATULUJEME

CASUALPLAY by sa Vám chcel poďakovať za zakúpenie tejto hlbkej vaničky.

Tento výrobok bol navrhnutý, vyrobený a schválený v súlade s najprísnejšími bezpečnostnými nariadeniami. Bol navrhnutý na jednoduchú inštaláciu a použitie, ale potrebujeme Vašu spoluprácu, aby bolo zaistené správne používanie a všetko v poriadku fungovalo. Prosím, prečítajte si pozorne tieto pokyny pred inštaláciou tejto hlbkej vaničky do auta. Bezpečnosť Vášho dieťaťa závisí na správnom používaní tohto výrobku. Neváhajte nás kontaktovať v prípade akýchkoľvek otázok (tel, e-mail, na zadnej strane tohto manuálu).

SPOZNAJTE MAKO

- 1 - Tri pozície strieška
- 2 - Tlačidlá na aktiváciu striešky
- 3 - Bezpečnostné zámky pre autopásy (2)
- 4 - Upínače Unisystému



UPOZORNENIE

1. Toto je univerzálny bezpečnostný systém. Je certifikovaný podľa nariadenia č. 44, dodatková séria 04, pre všeobecné použitie vo vozidlách a na príslušnej väčšine autosedadiel, ale nie na všetkých.
2. Správna inštalácia je vyžadovaná, pokiaľ výrobca vozidla v manuále uviedol, že vozidlo je vhodné na inštaláciu „UNIVERZÁLNEHO“ bezpečnostného systému pre túto vekovú skupinu.
3. Tento bezpečnostný systém bol klasifikovaný ako UNIVERZÁLNY podľa prísnejších podmienok, než aké sú uplatňované u predchádzajúcich modelov, ktoré neobsahujú toto upozornenie.
4. Pokiaľ máte akékoľvek otázky, kontaktujte výrobcu autosedačky alebo predajcu.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

NÁVOD NA POUŽITIE MUSÍ BYŤ USCHOVANÝ PO DOBU POUŽÍVANIA HLBOKEJ VANIČKY PLAYMOON.

PRED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA POUŽITIE A UCHOVAJTE HO PRE PRÍPADNÉ ĎALŠIE KONZULTÁCIE.

- Hlboká vanička je schválená nariadením ECE 44/04 pre skupinu 0 (pre deti vážiace do 10 kg).
- Hlboká vanička by mala byť v aute pripevnená pomocou trojbodových autopásov s alebo bez navíjača umiestneného v aktuálnom vozidle, schváleného podľa nariadenia UN/ECE-16 alebo ekvivalentného štandardu.
- Táto sedačka z auta vyberte, pokiaľ ju nehodláte istú dobu používať a držte ju z dosahu dieťaťa.

- Nerobte neoprávnené zmeny na Vašej hlbokoj vaničke.
- Po nehode nahradzte alebo vymeňte Vašu hlbokú vaničku a autopásky.
- Dbajte na to, aby žiadna časť hlbokoj vaničky nebola poškodená alebo stlačená polohovacím sedadlom alebo privretá medzi dvere auta.
- Chráňte všetky kovové časti od rozohriatia na slnku.
- Vždy používajte svoju hlbokú vaničku.
- Nikdy nenechávajte svoje dieťa bez dozoru v aute.
- Pokiaľ je hlboká vanička v aute, musí byť zabezpečená autopásmi aj keď ju nepoužívate.
- Pásky nesmú byť nikdy pretočené.
- Odporúča sa mať zaistené všetky batožiny a iné predmety, ktoré by mohli spôsobiť zranenia v prípade nehody.
- Garantujeme bezpečnosť zariadenia behom používania prvým majiteľom. Odporúčame nepoužívať výrobky z druhej ruky, pretože strácate svoju bezpečnosť.
- Dbajte zvýšenej pozornosti pri inštalácii tohto zariadenia, pretože správna inštalácia môže zachrániť život Vášho dieťaťa v prípade nehody (nasledujte pokyny výrobcu).
- Je dôležité, aby ostatní pasažieri v aute mali zapnuté pásky, pretože v prípade nehody by mohli byť vymrštení zo svojich sedačiek a zraníť dieťa.
- Pravidelne kontrolujte rôzne časti hlbokoj vaničky.
- Hlboká vanička by nemala byť používaná bez matrace alebo poťahu.
- Nenechávajte dieťa samo bez dohľadu.
- Po uložení dieťaťa skontrolujte, či je pás správne dotiahnutý.
- Nenahrádzajte poťah sedadla iným, ako je doporučený výrobcom, pretože priamo zasahuje do výkonu navíjača.
- Nepoužívajte žiadny matrac, ktorý nedodal výrobca
- Majte na pamäti, že ste zodpovední za bezpečnosť dieťaťa.

UPOZORNENIE: Tento výrobok je vhodný a určený len pre deti, ktoré sa ešte nevedia samé posadiť.

- Používajte ho len na pevnom, rovnom a suchom povrchu.

UPOZORNENIE: Dieťa nenechávajte bez dozoru.

UPOZORNENIE: Ak na výrobku chýba niektorá časť, prípadne je poškodená alebo roztrhnutá, nepoužívajte ho.

- Používajte len diely, ktoré vám dodal alebo odporučil výrobca.
- Vaničku nepoužívajte v blízkosti ohňa alebo iných zdrojov tepla, napr. elektrických radiátorov, plynových pecí atď.
- Pravidelne kontrolujte jej dno a pohyblivé časti, a všímajte si stopy opotrebovania.

UPOZORNENIE: V blízkosti vaničky nenechávajte deti bez dozoru.

UPOZORNENIE: Vaničku nikdy nepoužívajte so statickým stojanom.

UPOZORNENIE: Nevkladať ďalší matrac na pôvodný.

UPOZORNENIE: Mako nedvíhajte ani neprenášajte uchopením za striešku, použite na to bočné časti.

VŠEOBECNÉ POKYNY

INŠTALÁCIA HLBOKEJ VANIČKY MAKO (vid' obrázok 1-13)

- Umiestnite bezpečnostnej klapky (**obr.1**).

POZNÁMKA: Otvorená časť (červená) bezpečnostných ukotvení na pásy musí byť otočená smerom k operadlu sedadla.

- Zapnite pásy na zadnom sedadle umiestnite hlbokú vaničku na zadné sedadlo (**obr.2**).
- Vytiahnite diagonálnu a brušnú časť pásu (**obr.3**), pokiaľ nebudú dostatočne dlhé (**obr.4**).
- Potom urobte slučku na brušnom páse (**obr.5**) a otočte ju (**obr.6**).
- Umiestnite slučku dopredu bezpečnostnej klapky (**obr.7**).
- Prevlečte slučku kovovou časťou (označenou červeným) bezpečnostnej klapky, ako je ukázané na obrázku (**obr.8**).
- Pritiahnite pásy smerom k operadlu (**obr.9**).
- Zatiahnite za diagonálnu časť pásu, pokiaľ nebude správne utiahnutý (**obr.10**).
- Skontrolujte, či slučka a pás sú poriadne utiahnuté, ako je zobrazené na obrázku (**obr.11**).
- Rovnakú operáciu prevedzte u druhého pásu.
- Zaistite dieťa pomocou nastaviteľného pásu vo vnútri hlbkej vaničky (**obr.12-13**).

POUŽÍVANIE STRIEŠKY (vid' obrázok 14-18)

- Strieška má tri pozície.
- Pre jej zloženie súčasne stlačte tlačidlá umiestnené na oboch stranách rámu vo vnútri striešky, pokiaľ nedosiahnete požadovanú pozíciu (**obr.14-17**).
- Na návrat do predchádzajúcej polohy stačí jemne potiahnuť za striešku v primeranom smere (**obr.18**).

UNISYSTEM (vid' obrázok 19-21)

POZNÁMKA: Pred vložením Maka do buginy vyťahnite a odložte bezpečnostné ukotvenia.

- Tento exkluzívny upevňovací systém znamená, že **Mako** môžu byť používané s nasledujúcimi doplnkami: **Downtown, S4, S4 Reverse, Vintage, Vintage 2, Vintage 3, Jazz, Citta, Avant, Kudu, Kudu Four**.

Inštaláčnà procedúra všetkých týchto doplnkov je nasledujúca:

- Kočík zabrzdíte.
- Umiestnite **Mako** na kočík proti smeru jazdy (**obr.19**), umiestnite spínače do ich slotov a zatlačte dole, dokiaľ nezaklapnú, čo znamená, že sú bezpečne zapnuté (**obr.20**) a objaví sa zelené označenie v okienku oboch spínačov.
- Pre odstránenie doplnkového dielu jednoducho stlačte a potom uvoľnite červený gombík na oboch spínačoch (okienko s červeným označením) a vyťahnite hore, aby ste ho odstránili z rámu kočíka (**obr.21**).

Pokyny pre pranie

- Poťahy by mali byť prané ručne v teplej vode a pomocou jemného mydla. Lakované a plastové časti by mali byť čistené leštiacim prípravkom bez abrazívnych častíc alebo rozpúšťadiel.

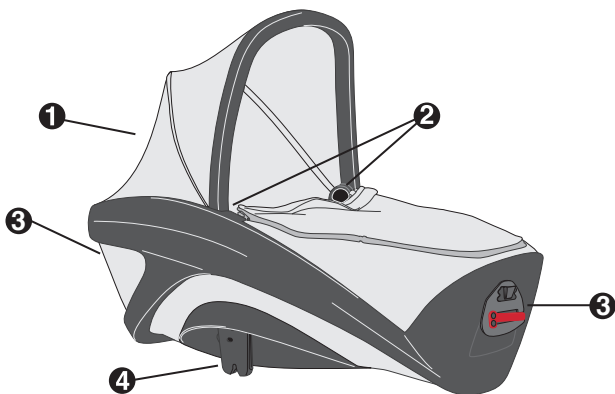
GRATULACJE DLA RODZICÓW

CASUALPLAY pragnie podziękować Państwu za zaufanie okazane poprzez zakup tej gondoli.

Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i homologowany zgodnie z najbardziej restrykcyjnymi przepisami bezpieczeństwa. Wzięliśmy pod uwagę łatwość instalacji i obsługi, ale potrzebujemy Państwa pomocy do prawidłowej instalacji oraz by uzyskać optymalne funkcjonowanie gondoli. Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji obsługi przed zainstalowaniem gondoli w pojeździe. Bezpieczeństwo Państwa dziecka zależy od właściwego użycia w/w gondoli. Prosimy o skontaktowanie się z nami w razie jakichkolwiek wątpliwości (Telefon i mail znajdują się z tyłu niniejszej instrukcji obsługi).

ZAPOZNAJ SIĘ Z MAKO

- 1 - Trzy pozycje daszek
- 2 - Przyciski do rozkładania daszku
- 3 - Zapięcia bezpieczeństwa do pasków (2)
- 4 - Zaczepy Unisystem



UWAGA

1. Poniższy system jest uniwersalnym systemem mocowania fotelika, zatwierdzonym zgodnie z przepisem nr 44 (seria poprawek 04) do użytku w pojazdach i kompatybilnym z większością siedzeń samochodowych.
2. Jeżeli producent pojazdu stwierdza w jego instrukcji obsługi, że pojazd jest kompatybilny z uniwersalnym systemem mocowania fotelika, wówczas wymagany jest poprawny montaż fotelika w celu przewożenia dzieci w wieku wyszczególnionym w dalszej części instrukcji.
3. System mocowania fotelika został sklasyfikowany jako uniwersalny wg wymogów surowszych niż stosowane w poprzednich modelach, których instrukcje nie zawierają obecnych uwag.
4. W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących obsługi fotelika prosimy o kontakt z producentem lub dystrybutorem fotelika.

OSTRZEŻENIA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

INSTRUKCJA OBSŁUGI POWINNA BYĆ PRZECHOWYWANA WEWNĄTRZ GONDOLI W CZASIE UŻYWANIA.

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI I ZACHOWAĆ JĄ DO POZNIJSZEGO WGLĄDU.

POSTĘPOWANIE NIJZGODNE Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI MOŻE STANOWIĆ ZAGROŻENIE DLA BEZPIECZEŃSTWA DZIECKA.

- Gondola homologowana wg normy ECE 44/04 dla grupy 0 (dla dzieci o wadze poniżej 10 kg).
- Gondola powinna zostać zamocowana w samochodzie za pomocą trzypunktowego pasa bezpieczeństwa bezwładnościowego lub zwykłego, należącego do samochodu, dopuszczonego zgodnie z rozporządzeniem UN/ECE-16 lub innymi równoważnymi standardami.
- Jeżeli gondola nie będzie używany w samochodzie, należy go zdemontować i przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Oryginalny sprzęt nie powinien być zmieniany.
- Po wypadku gondola powinna zostać poddana przeglądowi lub wymieniona na nową.

- Po wypadku gondola powinna zostać poddana przeglądowi lub wymieniona na nową.
- Należy chronić wszelkie części gondoli przed uszkodzeniami, jakie mogą zostać spowodowane przez składane siedzenia lub drzwi pojazdu.
- Należy chronić przed nagrzewaniem przez słońce wszelkie części metalowe będące w styczności z dzieckiem.
- Paski nigdy nie powinny być poskręcane.
- Należy zawsze stosować gondolę, nawet podczas krótkich tras i nigdy nie należy pozostawiać dziecka bez opieki w samochodzie.
- Gondola powinna być cały czas przypięta pasami, nawet, jeśli nie ma w niej dziecka, w przeciwnym wypadku powinna zostać wyjęta z pojazdu.
- Zalecane jest, aby wszelkie bagaże lub inne przedmioty, które mogłyby spowodować obrażenia w przypadku kolizji, były właściwie zabezpieczone i zamocowane.
- Gwarantujemy bezpieczeństwo produktu wtedy, kiedy jest on używany przez pierwszego właściciela.
- Zalecamy niestosowanie produktów bezpieczeństwa z drugiej ręki.
- Należy zwrócić szczególną uwagę w momencie instalowania produktu, ponieważ prawidłowe zainstalowanie może uratować życie Państwa dziecka w razie wypadku (należy przestrzegać dokładnie instrukcji producenta).
- Bardzo ważne jest, by pozostali pasażerowie pojazdu również podróżowali przypięci pasem bezpieczeństwa, ponieważ w razie wypadku mogą zostać rzućeni i spowodować obrażenia u dziecka.
- Należy regularnie sprawdzać poszczególne części gondoli.
- Gondola nie może być używana bez materacyka ani bez pokrowca.
- Nigdy nie należy pozostawiać dziecka bez opieki.
- Po umieszczeniu dziecka należy upewnić się, czy pas bezpieczeństwa został właściwie napięty.
- Nie należy zastępować pokrowca innym pokrowcem niezalecanym przez producenta, ponieważ wpływa on bezpośrednio na działanie urządzenia systemu bezpieczeństwa biernego.
- Nie stosować żadnych materacy niedostarczanych przez producenta
- Należy pamiętać o tym, że odpowiadają Państwo za bezpieczeństwo dziecka.

UWAGA: Niniejszy produkt jest przeznaczony wyłącznie dla dzieci, które nie potrafią samodzielnie siedzieć.

- Stosować wyłącznie na solidnej, poziomej, równej i suchej powierzchni.

UWAGA: Nie pozostawiać dziecka bez nadzoru.

UWAGA: Nie stosować w razie braku, rozdarcia lub zniszczenia jakiegokolwiek części składowej.

- Należy stosować wyłącznie części składowe dostarczane lub zalecane przez producenta.
- Gondoli nie należy stawiać w pobliżu ognia lub innych źródeł ciepła, takich jak grzejniki elektryczne, gazowe itp.
- Należy okresowo kontrolować dno i ruchome części gondoli, w celu sprawdzenia oznak zużycia.

UWAGA: W pobliżu gondoli nie należy pozostawiać innych dzieci bez nadzoru.

UWAGA: Nigdy nie stawiać gondoli na żadnym podwyższeniu.

UWAGA: Nie przykrywać oryginalnego materacyka innym, dodatkowym materacem.

UWAGA: Nie należy trzymać ani przenosić gondoli Mako za daszek, tylko za boki.

OGÓLNE INSTRUKCJE

MONTAŻ GONDOLI MAKO (patrz rysunki 1-13)

- Ustawić Zapięcia bezpieczeństwa do pasków (**rys.1**).

UWAGA: Otwarta część (w czerwonym kolorze) zaczepów bezpieczeństwa do pasów powinna być skierowana w kierunku oparcia siedzenia.

- Zapiąć pasy na tylnym siedzeniu umieścić gondolę na siedzeniu (**rys.2**).
- Pociągnąć za skośną i biodrową część pasa bezpieczeństwa (**rys.3**) aż do uzyskania wystarczającej długości pasa (**rys.4**).
- Następnie zrobić pętlę na pasie biodrowym (**rys.5**) i obrócić ją (**rys.6**).
- Ustawić pętlę naprzeciwko zapięcia bezpieczeństwa(**rys.7**).
- Przeciągnąć pętlę przez metalową część (w czerwonym kolorze) zapięcia bezpieczeństwa, tak, jak to zostało pokazane na rysunku (**rys.8**).
- Skierować pas bezpieczeństwa w stronę oparcia (**rys.9**).
- Pociągnąć za skośną część pasa bezpieczeństwa do momentu, kiedy zostanie prawidłowo napięty (**rys.10**).
- Sprawdzić, by pętla oraz pas bezpieczeństwa zostały prawidłowo napięte tak, jak to zostało pokazane na rysunku (**rys.11**).
- Powtórzyć te same czynności z drugim pasem bezpieczeństwa na tylnym siedzeniu.
- Przypiąć dziecko za pomocą regulowanego paska w gondoli (**rys.12-13**).

ROZŁOŻENIE DASZKA (patrz rysunki 14-18)

- Daszek ma trzy pozycje.
- Aby go złożyć, należy nacisnąć równocześnie na przyciski znajdujące się po obydwóch stronach wewnętrznej ramy daszka do momentu ustawienia go w pożądaney pozycji (**rys.14-17**).
- Aby powrócić do poprzedniej pozycji, wystarczy lekko pociągnąć za budkę w odpowiednim kierunku (**rys.18**).

UNISYSTEM (patrz rysunki 19-21)

UWAGA: Przed przystąpieniem do instalacji Mako na wózku spacerowym, należy usunąć i zachować w bezpiecznym miejscu zaczepy zabezpieczające.

- Ten unikatowy system zaczepów umożliwi stosowanie gondoli **Mako** w następujących wózkach spacerowych: **Downtown, S4, S4 Reverse, Vintage, Vintage 2, Vintage 3, Jazz, Citta, Avant, Kudu, Kudu Four**.

Dla każdego z nich proces montażu wygląda następująco:

- Nacisnąć hamulec postojowy.
- Umieścić gondolę **Mako** na wózku spacerowym tyłem do przodu.
- Ustawić zaczepy **Mako** naprzeciwko otworów (**rys.19**).
- Nacisnąć aż do momentu, kiedy charakterystyczny dźwięk zatrzaśnięcia poinformuje nas, że zostały one zamocowane oraz pojawi się zielony kolor (**rys.20**) w obydwóch bocznych okienkach zaczepów.
- By je odinstalować, nacisnąć, a następnie puścić czerwony przycisk obydwóch zaczepów (okienko zaznaczone na czerwono) i pociągnąć za nie do góry, by odczepić dany dodatek od podwozia wózka (**rys.21**).

Instrukcje dotyczące czyszczenia.

- Należy prać pokrowiec ręcznie za pomocą łagodnego płynu do mycia i letniej wody. Pomalowane i plastikowe części powinny być czyszczone za pomocą wyblyszczacza niezawierającego proszków ściernych ani rozpuszczalników.